

СВѢТЪ ХРІТОВЪ. ПРОСВѢЩАЮЩІЯ СЛѢДЪ.



Американскій Православный Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

«Американскій Православный Вѣстникъ» издается на двухъ языкахъ: Русскомъ и Англійскомъ.

Выходитъ два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го ст. ст.

У С Л О В І Я П О Д П И С К И :

На годъ 3 дол. [6 рублей]
 На полъ года 1 дол. 50 цент. [3 рубля]
 На 4 мѣсяца 1 дол. [2 р.]
 Отдѣльные номера по 15 центовъ.

The „MESSENGER” will be bi-lingual — Russian and English. — It will be issued on the 13-th and 27-th of each month.

TERMS OF SUBSCRIPTION:

One year \$3.00
 Six months \$1.50
 Four months \$1.00
 Single numbers 15c

Entered at the Post Office in New York as Second Class Mail Matter.

ГОДЪ II. — N 24 -й. — NEW YORK, 323 SECOND AVENUE — 15-27 АВГУСТА 1898

Отъ Редаціи

«Американскаго Православнаго Вѣстника», къ свѣдѣнію Гг. подписчиковъ.

Настоящимъ номеромъ мы заканчиваемъ второй годъ изданія «Американскаго Православнаго Вѣстника». Такъ какъ начинать подписной годъ съ мѣсяца Сентября оказывается во многихъ отношеніяхъ неудобнымъ для редакціи, то, съ Архипастырскаго разрѣшенія и соизволенія Его Преосвященства, Начальника Американской Православной Миссіи, органомъ которой является нашъ „Вѣстникъ,” изданіе послѣдняго пріостанавливается на четыре

ANNOUNCEMENT

From the Editor of the „American Orthodox Messenger.”

The present issue ends the second year of the “American Orthodox Messenger.” It being found inconvenient in many ways to begin the year with September, the paper will be suspended for the space of four months, by the pastoral permission and authority of the Right Reverend Head of the Orthodox Mission in America, of which the Messenger is the organ; to be resumed on the same basis as heretofore, and with the same programme, on the 1-st of Jan’y 1899.

мѣсяца и будетъ возобновлено на прежнихъ основаніяхъ и при прежней программѣ съ 1-го Января 1899 года. Подписка на журналъ продолжается; подписная цѣна остается также. Въ виду предполагаемаго отпуска редактора, Свящ. А. Хотовицкаго въ Россію, подписчики приглашаются направлять подписныя деньги на имя Аляскинскаго Духовнаго Правленія—по слѣдующему адресу: *The Russian Ecclesiastical Consistory of Alaska 1715 Powell St. S. Francisco, Cal.*

WHAT ORTHODOXY MEANS

TO RUSSIA'S LIFE AND HISTORICAL DESTINIES.
(By A. Tsarefsky *).

If the influence of Orthodox Christianity on Russia's political, external life has been so powerful, what shall we say of its influence on the internal, spiritual life of her people! As a religion of the spirit, proclaiming a kingdom not of this world, Orthodox Christianity, by its very essence, acts principally on man's internal life, perfects the spirit, concentrates and upholds the moral law graven by the Creator in the human heart. By the unseen and mysterious operation of divine grace, the Gospel teaching betters and uplifts man's feelings, aspirations and most hidden thoughts, and is capable of changing and transforming his entire moral being. And verily, Orthodoxy, in this respect, has been in Russia an instance of the force which conquereth the world, transfigureth the soul, bringeth forth a *new creature in Christ Jesus*.

Owing to the most favourable and undoubtedly by no means fortuitous circumstances and conditions under which Orthodoxy made its appearance in Russia, and chiefly owing to its having been received by a young people, child-like in its simple-mindedness, and to its having come to them

Subscriptions will be received. The subscription price remains unchanged. But in view of the fact that the Editor, the Rev. Alex. Hotovitsky contemplates making a trip to Russia, subscribers are invited to send the amounts of their subscription to the Ecclesiastical Consistory of Alaska as follows:

*The Russian Ecclesiastical Consistory of Alaska
1715 Powell Str.
S. Francisco, Cal.*

in their own native Slavic tongue and writing, with divine service in that language,—it sank quickly and deeply into the consciousness of the Russian people, permeated their thoughts and feelings, filled, so to speak to overflowing, the Russian's soul, and ordered his life after a peculiar, holy and godly, wellnigh monastically ascetic pattern.

The beginnings of the Russian people's regular and historical life coincided with the beginnings of the Russian Church: that sacred gift—the Orthodox faith, was sent to Russia by Providence in the very first days of her existence. Moreover, the faith of Christ was presented to its new confessors in its most perfect form, made most convincingly clear to human conception: the holiness and the truth of Orthodox Christianity had been demonstrated, sealed and laved with the righteous blood of innumerable Christian martyrs, all through the period of persecutions and heresies; the Orthodox dogmatic doctrine had been unfolded in all directions and established on the impregnable basis of the Œcumenic Councils; lastly, church government and divine service had already reached their utmost perfection. Pacified internally, strong, fortified by all the lessons of tradition and external experience, its doctrine completely unfolded, its institutions completely elaborated, the Orthodox Confession wielded every means,

*) Continued from N 17.

not only celestial but also terrestrial, every facility for the propagation among the people of its vital and saving truths, for the moral transformation and regeneration of the Russian community.

The Russian people, on the other hand, offered a material still unformed, a mode of life still undetermined and unestablished, with no definite moral bases or social institutions to speak of. The fresh and youthful Slav tribes which later went to the making of Russia, were still a blank page, a most convenient and appropriate material, prepared as though by Heaven itself for the reception of the enlightening principle of Orthodoxy. And while, among other heathen peoples, untouched by culture, a change of religion was always accompanied by great social revolutions, the manner in which the Russian people accomplished the transition from paganism to Christianity was remarkably peaceful, quiet, and rapid. Thus it is well known that among the Saxons, Frisians, Scandinavians, Prussians, Lithuanians and other European peoples, Christianity was introduced by force of arms, usually culminating in bloody retaliation. Apart from historical and social causes, very great resistance to Christianity was offered there by the heathen religion of those peoples: backed by centuries of tradition and by ancient authority,—reflecting, moreover, in its meaning and substance, the passions of its followers, whose manners and mode of life found in it their vindication, it was to them a dear and sacred thing, a whole happy world of their own; to part with those beliefs,] was assuredly both hard and painful: it meant self-contradiction. But this obstacle did not exist in the young Russian people: the mythology of the Slavs, not complicated to begin with, had not yet reached the stage of dogmatical precision, of practical systematization; in its very essence it was not so much a reality of life as an abstraction—an

allegorical personification of the forces of nature,—which, in itself, offered no serious opposition to Christianity. And behold how freely and easily the Russian people cast off their religious beliefs,—how they, almost without a protest, without prejudice, literally with a pure heart and open soul, receive the sacred gift of Orthodox Christianity! Quickly the idols fall, temples of the true God spring up on all sides, the country's ornament,—and Russia at once becomes Christian, Orthodox; she is henceforth „Holy Russia.”

The grace of God which, in fulfilment of the prophecy of the First-called among the Apostles, shone forth first on hills of Kief, like unto the rising sun, quickly shed its light over the face of all the broad Russian land, permeated it, warmed it through, awakened it to new life. The Orthodox Church received in her arms the newborn Russian State, fostered and educated it, not so much substituting herself for anything formerly existing as filling the place of something that had not existed before,—not so much reforming as creating. And the Church of Christ, with the dignity befitting her holiness, accomplished the difficult task imposed upon her by Providence: under her guiding influence the Russian nation grew and gained strength, both physical and moral, became firm in wisdom and political might, and it became evident from the very first days that the grace of God rested upon it.

By its inner, divine force, Orthodoxy irresistibly subjugated our forefathers' hearts. If, in the wise words of a writer of the Church, every human soul is naturally Christian, the young virgin soul of the Russian did, so to speak, spontaneously advance to meet the holy faith, rushed to receive the truth revealed of God. Orthodox Christianity satisfied as far as possible the natural aspirations of the Russian people's ardent

and eager mind, the impulses of its as yet unhardened heart. This is why all classes reverently received the sacred gift of the Orthodox faith and with willing humility submitted to its mild yoke, from the Great-Prince down to his lowliest subject. The people loved the new faith straightway, because it did not repress their vital forces but only sanctified and directed the rich promise of incipient life, ennobling that life by the loftiness and holiness of its commandments, exterminating vices and passions from which even the infant public conscience revolted. The people joyfully accepted the new faith as holy and divine, absorbed its spirit with transport, willingly hastened into the churches, there to hear the words proclaiming the good tidings from Heaven, to revel in the sweet music of the sacred chants, to become imbued with the perfume of grace descended from on high. And soon the entire Russian people becomes the most earnest confessor and sincere bearer of Orthodoxy, its self-denying defender. Our holy faith penetrated into the most hidden folds of the Russian heart, into the depths of the people's life, so that, even in the first period of Russia's historical life, the Church is already the main basis of her national strength and unity, her political solidity and power; then already Orthodoxy appears as the people's most precious treasure, the root of its convictions and the mainspring of its thought, the most deep-seated element of Russian life and the constructor of Russian history.

The divine grace, the action of which pervades the Orthodox Church and subjugates the souls of men not hardened by malice and stubbornness, could influence the newly converted Russian people the more completely and irresistibly that Orthodoxy disposed also of external means most auspiciously favorable to the success of the cause; in the first place—the language, which was the people's own, and which the Church

adopted; then, and especially—the offices of Orthodox divine worship, with all its significant rites, ceremonies, and majestic setting generally; lastly—the school and the books, which, from the beginning, have been, so to speak, the loud voice of Orthodoxy in Russia and its propagators among the people.

Language is a unique and invaluable means of imparting truths and implanting them in men's souls. No external signs, how clear and convincing soever, can produce the effect that human speech produces. So much more is speech required for the full and faithful expression of all the depth and loftiness of the revealed truths contained in the Word of God. „How shall they call on Him in Whom they have not believed? and how shall they believe in Him of Whom they have not heard?.. Faith cometh by hearing, and hearing by the Word of God“ (Romans, X, 14, 17). Thanks to those greatest of all benefactors of the Slavic world, whose memory shall live to the end of time, the Saints and Apostolic teachers, Cyril and Methodius, the Russians heard the message of God in their own native tongue, intelligible to their mind and near to their heart. Even though they did not at once or wholly comprehend the lofty abstract truths of Christianity, the Russian people still reverently listened to the native sounds of the language in which those truths were proclaimed, and because of the familiar garb in which they were clothed, assimilated them and impressed them on their memory, receiving them into their unprejudiced souls as something that was their own, that came home to them, absorbing those truths and gradually entering into their meaning, till they grew into the people's life and became their habitual guide.

It was undoubtedly not without the action of the Divine Providence, which ruleth human speech, that the language of our forefathers, by its own natural, intrinsic pro-

perties, proved the best adapted to convey the majestic simplicity, and, at the same time, the most mystic depths, of the Gospel teaching. To this day, as is well known, the Old-Slavic language used by the Church is considered to be, of all languages in the world, the most felicitously adapted to the expression of abstract, spiritual conceptions and sacred religious truths. Thus it is that Orthodox teaching, garbed in Slavic speech, became from the first open and intelligible not merely to the learned and to the clergy, as was the case in the West with the Latin language, but accessible to each and all. The word of God, that perennial spring of all saving lore and culture, of which Western Christians were, at certain times, arbitrarily deprived *), at once became the common inheritance, the property of the Russian people. Later on it was circulated in numberless manuscript copies, attracting and holding the devout attention of old-time Russian readers, filling their souls with the one saving and true religious light. In this process, the Slavic language, from clothing holy thoughts and truths, by the natural association between word and thought, itself inevitably assumed a sacred character, was thought of in the popular mind as an essentially holy language, sacred to the service of God and His holy Church. In passing from lips to lips, it seemed to impart a consecration to the thoughts and feelings of those who spoke it, became a guard to their chastity and humble-mindedness, a warning against the vices of idle thinking and idle speaking.

Orthodox Christianity poured out a flood of spiritual light on the Russian Slavs, all untaught as they were, opened to them an exhaustless well of knowledge and culture. Orthodoxy taught the young Christians first

*) There was a time when ordinances were issued in the West, forbidding laymen, under heavy penalties, from reading the Bible.

of all in church. The Orthodox Church is an all-embracing, profoundly national school, where all may find all things edifying and instructive. Here in the course of the divine service, a vivid presentation, we may say an impersonation of the whole of revealed religion passes before us. In the holy Sacraments and rites, in the sacred readings and hymns, in symbols and images,—the entire Divine Dispensation for the good of man is here laid open: the creation of the world and of man, the fall; the preparation of the world through the law and the prophets for the reception of the Redeemer, the coming of the Savior; His whole life and His divine teaching,—in one word the sum of historical and dogmatical truth, the complete cycle of knowledge necessary to a Christian, is brought to the notice of the faithful in the services of the Orthodox Church. In her temples the terrestrial church is united to the heavenly; there is the abiding place of the Savior himself; there is the palpable presence of God; there is the holiest place where the human soul, ever more or less sorrowful and embittered, may approach its most merciful Maker. Full of profoundest meaning and sacred majesty, the Orthodox worship and the rites of our Church to this day not unfrequently astound the mind and captivate the hearts of enlightened foreigners *); how much more must they have affected our remote ancestors! No wonder Vladimir's envoys expressed their amazement and delight under the impression produced on them by the Orthodox worship, in terms so artless, but so true and sincere: — „We know not whether we have been in heaven or on earth; but this alone we know that there God abideth with men!"

The external appearance of the Orthodox Churches and the setting of the wor-

*) This has been admitted, among others, by Bonnekamper (a Protestant) Overbeck, Deöllinger, Palmer, and others.

ship,—the ikons, the vestments, the chants, all the acts of worship, and the church discipline—all these must undoubtedly have produced a most powerful impression upon the Russian people, since it is principally the practical, external aspect of worship which affects simple men, devoid of intellectual culture. Ikons and the church chants are what most attracts and impresses the religious consciousness.

In our forefathers' idea, the Orthodox temple—that "likeness of Heaven"—is all filled with representations of the Lord, of the Most Holy Mother of God, of angels and the holy denizens of Heaven. Here, as in an universal book, the entire history of the kingdom of God, in heaven and on earth, lies open before the eyes of the faithful. The abundance of sacred presentations involuntarily plunges the worshipper's soul into the contemplation of holy things, uplifts his thoughts to the persons and events represented. From the earliest beginning of Christianity the ikon-limners' art was everywhere one of the most powerful means of implanting faith and devotion in the consciousness of the faithful. Embodying dogmas, retracing sacred symbols, setting forth precious traditions, preserving a vivid memory of holy and most holy persons and of the great events of the Church, ikons impenetrably manifold ideas, convey in visible form the meaning of the Christ: Orthodox commandments—in a word supply the amplest food to pious meditation, are a great source of edification and instruction to those present in the church. Standing there before the face of God and His Saints, the Christian naturally feels lofty emotions; for a time at least, he is released from the vanities of the world,—dwells in the habitation of the Lord,—becomes, so to speak, palpably aware of his heavenly, eternal home, plunges into it his reverent thoughts, rests his soul in it.

The chants and hymns of the Orthodox Church, being the creation of inspired Christian poets, contain the most felicitous expression of pure and holy Christian feeling. While affording to the faithful an aesthetic delight, of a high grade they also act as a powerful stimulant to devotional feeling and lift the soul to a higher and holier plane. The Russian people received this gift from Byzance along with Orthodoxy and other Christian spiritual blessings, assimilated it, and developed the art after their own individuality in a variety of modes and melodies. Although considerably distorted and shorn of its original meaning in later compositions, the inimitable music of our older church chants, which at this day survive only in a few of our monasteries, with all its simplicity and musical artlessness, breathes a wonderful forcefulness and a poetic charm that goes to the heart. And the Russians of old evidently were quick to acquire the taste for this grand music, drank it in with delight, and jealously guarded its lofty dignity and pure holiness. Thus for instance we read in an old book on church services the following wise admonition, unfortunately too often disregarded in our modern churches: „Laying aside all worldly cares and fixing our thoughts on Heaven, let us light the lamps of our souls and, with contrite spirit, approach God Almighty, praying unto him decorously, not shouting loudly, but singing with sweetly attuned voices." No matter if the people did not at first comprehend all the depth and substance of Christian inspired poetry; they became familiar with it through those same sweetly attuned chants; it took a firm hold on their memory and conveyed imperceptibly lessons of faith and Christian ideas;—so there can be no doubt that the church chants greatly assisted them to lay in their souls the solid basis of a religious Christian morality.

In a word, all that met the eye and all

that was done in the Orthodox temple produced on the young and open soul of the Russian of old one consistent impression of holiness, everything there appealed to his heart, directed his thoughts to God, purified and sanctified his soul. To use a felicitous simile of St. John Chrysostom's, in his address on the uses of attendance at church: as a man who has been in a place where myrrh is prepared is bound, without any conscious intention, to carry away in his garments some of the perfume of the myrrh, even thus the newly illumined Russian people, by merely attending in the churches, imbibed the spirit of Christian piety long before their minds could fully grasp the meaning of all the rites and ceremonies. It is, at all events, an undoubted fact that the Russian people, from the very first days of their conversion to Christianity, loved the churches, decorated them with the tenderest solicitude, and willingly, joyfully, flocked to them. One of the prelates of the early Russian Church certainly expressed the general feeling of the best among the Russians, when he wrote: „Nothing so gladdens a Christian's soul and life as attendance at church. There is joy for the sorrowful, rest for the weary, repose for the oppressed; the church allays dissensions, calms quarrels, pacifies tempests, drives away evil spirits, heals sickness, wards off disaster, opens the gates of Heaven and brings peace to all." It was by its worship that the Orthodox faith penetrated into the soul of the people; it was more especially in the churches that the biblical, conciliating view of life was fostered, which is characteristic of the Russian and which, while always precious, was a necessity in those remote ages when the dark side of life with all its vicissitudes was especially conspicuous. By making clear what was puzzling, by solving the problems of life, the Christian temple influenced above all the hearts of the faithful, purified and

lifted them up, prepared them for the reception of the mystic grace of God,—in a word was active educating the nation up to the ideal of Christianity and Orthodox Christian life.

Wherever Orthodox Christianity penetrated, it introduced school learning, stimulated culture and raised its standard. So it was in Russia, where the school appeared at the same time as Orthodoxy. From the first days of its existence the Russian school was the Orthodox Church's own daughter. It was she who founded and fostered the school, and at first sheltered it under her own sacred roof. Schools spring up by the side of churches and especially monasteries—the first and for a very long time the only nursery of book learning in the country. True, these schools were for many, many years, anything but brilliant in their outward belongings and from a worldly point of view; but they were strong with intrinsic force, were full of vitality because they entirely satisfied the demands of Russia's incipient intellectual life; they were great with the greatness of the most worthy and earnest aims which pervaded them, with the knowledge, substantial and answering daily needs, which was there imparted. Centred in the hands of the clergy and monastic class, school education naturally and inevitably received a religious stamp and devotional character. The Orthodox faith became the governing principle and the main, essential object of instruction. The entire scheme of studies was constructed exclusively on a religious basis; by its general tendency and by its educational programme, the early Russian school was entirely directed towards furthering a more intelligent comprehension of those things that were taught in the church through the divine services. It served to inculcate a knowledge of the truths of the faith, to implant the principles of Christian morality, to ensure the preserv-

ation of Orthodox customs. Even those simple rudiments of profane knowledge which found their way into the school, took the all-pervading religious Christian coloring, since all that did not in some way bear upon the faith was looked on as something alien, superfluous, or, at the best, unnecessary. The schools became in Russia hearths of religious lore and conscientiousness; in them were educated and nurtured the famous pastors and teachers of the people; out of them came not only the great preachers and pillars of the Russian Church, but statesmen and political leaders as well. In the schools all men generally were bred and matured, who were the light and the salt of the country in ancient times.

It was inevitable that the influence of the schools should make itself felt in the untaught, unlettered masses. Through such persons as were in touch with book learning, the school directed public thought and convictions, guided the people on the path of that moral conduct and moral feeling to which the Orthodox Church called everybody alike. The holy faith which cultured men made their own in the schools, passed, through the spirit, the thoughts of such men, through their words and acts, into the thoughts, feelings and life of the whole people, and imperceptibly, but no less efficiently, educated this benighted people in their own spirit and ways. The school, no less than the Church, fostered the religious and moral spiritual force which held the youthful nation in check, successfully militated against the violence of its natural passions; no less than the Church, the Russian school pursued as its object the thorough assimilation of Orthodox Christianity by the people, and undoubtedly did a great deal to bring about in Russia the comprehension of the Christian ideal and its embodiment in Russian life.

Lastly, books and literature make their

appearance in our country at the same time as Orthodoxy. This was the third lever—divine worship and schools being the other two—through which Orthodoxy so irresistibly and beneficially affected the youthful Russian people. Very early, a vast and rich literature, unique in the world by its intrinsic worth, makes its appearance in Slavic translations,—not alone sacred books and manuals of church services, but also the works of the Fathers and teachers of the Ecumenic and of the Eastern Orthodox Church, in other words the whole priceless wealth of Christian talent and intellect. Foreign as they were originally, these books nowhere in the world found such wide circulation or attracted such general attention as in Russia. The newly illumined Slavo-Russian people's heart went out to these books, and they abandoned themselves ungrudgingly to their enlightening influence and moral guidance. The Bible became a household book, a familiar friend. It was written out, as well as other „godly” books, in numberless copies, and was read with untiring diligence and reverence, the readers adapting their contents to their own comprehension, using them as the fountain of all good and necessary knowledge, and even as an invaluable pedagogical help. And these books contained the whole sum of Orthodox Christian culture; they at once bestowed immeasurable wealth on a people who heretofore had nothing; they initiated into a lofty, truly heavenly sphere of wisdom this strong young race, untouched as yet by any culture whatever. The Orthodox Christian culture brought into the Slavic world the first principle of regular development and all-round information; it created in our country the beginnings of all knowledge, and gave us that philosophy of Orthodox Christianity, which alone can become the true and solid basis of human culture generally and of all progress on earth.

очередныхъ собраній Совѣта за 1797-98 уч. годъ было десять, а экстренныхъ—два. Протоколы собраній Совѣта представлялись на благоразсмотрѣніе и утвержденіе Его Преосвященства.

Составъ учащихся.

При открытіи школьныхъ занятій 18-30 Августа всѣхъ учениковъ изъ мѣстныхъ дѣтей принято въ школу 46, изъ нихъ 20 мальчиковъ и 26 дѣвочекъ; по предварительномъ испытаніи дѣти были раздѣлены на два класса съ двумя отдѣленіями въ каждомъ классѣ, во 2-й классъ зачислено 14 учениковъ (4 мальчика и 10 дѣвочекъ), изъ нихъ 5 составили старшую группу, а 9 младшую; въ 1-й классъ зачислено 32 ученика (16 мальчиковъ и 16 дѣвочекъ), изъ нихъ 12 составили старшую группу, а 20 младшую.

Въ пріютѣ при школѣ на 1897-68 уч. годъ открыто двѣнадцать казеннокоштныхъ вакансій; одну изъ нихъ занялъ ученикъ изъ мѣстныхъ дѣтей, сирота Иванъ Садъ, на остальные одиннадцать вакансій зачислены мальчики изъ различныхъ приходоѡ Алеутской Епархіи. Изъ нихъ 7 дѣтей выходцевъ изъ австрійской и венгерской Руси, православныхъ изъ униатовъ: Иванъ Барна изъ Осеолоа Милсъ, Пенс. (съ 31 Окт.), Василій Басалыга изъ Олдь-Форджа, Пенс. (31 окт.), Андрей Ванюшъ изъ Вилькесбарре, Пенс., Павелъ Канюхъ изъ Вилкесбарре (съ 31 окт.); Иванъ Михайловичъ (сирота) изъ Стритора, Иллин. (24 сент.), Александръ Поточный изъ Стритора [24 сент.] Андрей Семанъ изъ Бриджпорта, Конн. (съ 31 окт.); два мальчика—русскіе: Николай Митропольскій, сынъ православнаго русскаго священника изъ Санъ Франциско, Кал. (съ 29 Сент.) и Владиміръ Даниловъ, сынъ умершаго русскаго Пристава и римо-католички польки, изъ Клевеланда, Огайо, (съ 31 окт.); одинъ, Тома Дабовичъ сербъ, сирота изъ Санъ Франциско, (съ 29 сент.) и одинъ Петръ Дабеть, чехъ, сиро-

та изъ Чикаго, Илл. (съ 17 Сент.).

Семь изъ казеннокоштныхъ учениковъ (Дабовичъ, Дабеть, Митропольскій, Михайловичъ, Канюхъ, Поточный и Садъ) зачислены во 2-й классъ, остальные пять (Барна, Басалыга, Ванюшъ, Даниловъ и Семанъ) въ 1-й классъ.

Такимъ образомъ, всего, приходящихъ и пріютекихъ, въ школу было зачислено въ началѣ учебнаго года 57 учениковъ, изъ нихъ 20 во 2-й классъ и 37 въ 1-й классъ.

Втеченіе учебнаго года въ составѣ учащихся произошли слѣдующія перемены:

Одинъ изъ казеннокоштныхъ воспитанниковъ, Андрей Семанъ, по своимъ нравственнымъ качествамъ и физическимъ свойствамъ оказался непригоднымъ для мисіонерской школы и по желанію его отца отправленъ обратно въ г. Бриджпортъ; на его вакансію зачисленъ и принятъ въ въ Февралѣ мѣсяцѣ Стефанъ Лукачъ изъ того же Бриджпортекаго прихода.

Изъ приходящихъ дѣтей съ наступленіемъ зимнихъ холодовъ перестали ходить въ школу за дальностью разстоянія пять малолѣтнихъ ученицъ 1-го класса, изъ нихъ три не являлись въ школу до конца учебнаго года; три ученицы 2-го класса были изъ школы побужденныя необходимостью помогать матерямъ въ веденіи домашняго хозяйства.

Вновь приняты въ школу втеченіи года: Георгій Купецъ, Иванъ Коберь, Ева Михалекъ, Андрей и Ѳеодоръ Ѳеодорко—зачислены въ 1-й классъ, Марія Ѳеодорко во 2-й классъ.

Такимъ образомъ, къ концу учебнаго года въ школѣ было 58 учениковъ,—18 во 2-мъ классѣ и 40 въ 1-мъ. Сверхъ сего а) въ Ноябрѣ мѣсяцѣ былъ принятъ въ школу и зачисленъ въ 1-й классъ 14 лѣтній мальчикъ изъ мѣстныхъ дѣтей Андрей Андрушко, но въ Февралѣ мѣсяцѣ, найдя работу, Андрушко изъ школы выступилъ, б) со второй половины Апрѣля мѣсяца до

конца учебнаго года школы посѣщали русскія дѣти, обучавшіяся втеченіе года, за дальностью разстоянія отъ русской школы, въ англійскихъ школахъ; всего такихъ дѣтей было двѣнадцать.

Программа и распределеіе учебныхъ занятій.

Согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго, занятія въ миссіонерской школѣ за истекшій годъ велись по программѣ двухклассной церковно-приходской школы. Всего учебныхъ предметовъ въ каждомъ классѣ было по семи: Законъ Божій, ц.-славянскій языкъ, арифметика, церковное пѣніе, англійскій языкъ и чистописаніе.

Недѣльное распределеіе уроковъ было слѣдующее.

По Закону Божію десять уроковъ въ недѣлю въ обоихъ классахъ, занимался законоучитель, священникъ Іоаннъ Маларевскій; по церковно-славянскому языку восемь уроковъ въ недѣлю въ обоихъ классахъ, по арифметикѣ десять уроковъ въ недѣлю въ обоихъ классахъ, по русскому языку пять уроковъ въ недѣлю во 2-мъ классѣ, — занимался учитель Павелъ Казацкій; по русскому языку пять уроковъ въ 1-й классѣ, по ц. пѣнію шесть уроковъ въ обоихъ классахъ, по чистописанію шесть уроковъ въ обоихъ классахъ, занимался помощникъ учителя, псал. Даниль Голубятниковъ; по англійскому языку четыре часовыхъ урока во 2-мъ классѣ и четыре получасовыхъ въ 1-мъ классѣ, занималась (съ 20 окт.) учительница Miss E. Zieve.

Примѣчаніе. До 20 октября часы назначенные для англійскаго языка заполнялись уроками русскаго и ц.-славянскаго языковъ, чистописанія и пѣнія.

Классныя занятія начинались въ 9 ч. утра и продолжались до трехъ съ пол. часа пополудни, при чемъ время отъ 12—1 ч. назначалось для обѣда.

Вечернія занятія, на которыя собиралось большинство приходящихъ учениковъ, начинались въ 6 час. и оканчивались въ 8 ч. вечера.

Занятія по закону Божію за истекшій годъ прерывались неоднократно, болѣе или менѣе продолжительными отлучками законоучителя по дѣламъ службы.

Въ первые полтора мѣсяца въ занятіяхъ по Закону Божію ученики были раздѣлены только на два класса и занятія съ ними велись безъ раздѣленія ихъ на группы. Въ это время во 2-мъ классѣ были повторены утреннія и вечернія молитвы и приступлено было къ изученію св. исторіи В. Завѣта по учебнику прот. Д. Соколова, но этотъ учебникъ не для всѣхъ учениковъ оказался удобо понятнымъ, почему 2-й классъ по Закону Божію пришлось раздѣлить на двѣ группы — старшую, въ которую вошло 8 учениковъ, и младшую, въ которую вошло 12 учениковъ. Съ того времени для старшей группы остался учебникъ прот. Д. Соколова и старшая группа продолжала далѣе изучать св. исторію, а съ младшей группой начато изученіе св. исторіи по учебнику прот. Аонисаго, какъ болѣе доступному дѣтскому пониманію.

Въ старшей группѣ 2-го класса по Закону Божію за отчетный годъ, кромѣ повторенія утреннихъ и вечернихъ молитвъ, пройдено по св. исторіи В. Завѣта отъ „Сотворенія міра“ до „пророкъ Даниль во рву львовомъ“ по учебн. прот. Д. Соколова; въ младшей группѣ по св. исторіи В. Завѣта пройдено отъ „Сотворенія міра“ до „времена послѣ плѣненія Вавилонскаго.“ по учеб. прот. Аонисаго.

Первый классъ также былъ раздѣленъ на двѣ группы: старшую, въ которую вошло 19 учениковъ, болѣе или менѣе умѣющихъ читать по русски и ц.-славянски, и младшую, въ которую вошли остальные дѣти, совершенно неумѣющія читать и неспособныя къ изученію Закона Божія по школь-

ной программѣ, по своему малолѣтству. Съ этого времени въ старшей группѣ 1-го класса занятія по Закону Божию велись по учебнику: „Начальное наставленіе въ православной христіанской вѣрѣ” прот. Д. Соколова, при чемъ дѣти, какъ уже знающія требуемая программой молитвы, занимались усвоеніемъ подробнаго изясненія ихъ по сему учебнику и большую часть изясненій молитвъ, послѣ толкованій въ классѣ заучивали сами во внѣклассное время, приговорясь такимъ образомъ къ болѣе самостоятельному изученію св. исторіи въ будущемъ.

Изъ св. исторіи имъ въ это время кратко рассказывались исторіи двенадцатыхъ праздниковъ, случившихся въ это время, которыя они по возможности и усвоили со словъ законоучителя. Пройдено также по учебнику о сотвореніи міра, жизни первыхъ людей въ раю, грѣхопаденіи, наказаніи за грѣхъ, понятіи о родѣ человѣческомъ, обѣтованіи Спасителя: изъ Новаго Завѣта—о Рождествѣ Пресв. Богородицы, Введеніи во храмъ; Благовѣщеніи, Рождествѣ Христа Спасителя, поклоненіи Визаелемскихъ пастырей, Срѣтеніи Господа І. Христа во храмѣ.

Младшая группа 1-го класса исключительно занималась заучиваніемъ начальныхъ молитвъ, а главнымъ образомъ исправленіемъ неправильнаго произношенія таковыхъ, усвоеннаго отъ ихъ родителей.

Въ старшей группѣ 1-го класса знающими учениками повторены, а незнающими заучены предначинательныя молитвы, тропари утреннихъ и вечернихъ молитвъ, Символь прав. вѣры, 50-й псаломъ и усвоено объясненіе главнѣйшихъ молитвъ съ понятіями о Богѣ, о Пресв. Троицѣ, Пр. Богородицѣ, ангелахъ, иконахъ, мѣстѣ и времени молитвы и т. п.

Младшей группой 1-го класса заучены всѣ предначинательныя молитвы, иѣсно-

пнія въ честь Богородицы и тропари утреннихъ и вечернихъ молитвъ.

По русскому языку ученики 2-го класса прежде всего обучались толковому чтенію и пересказу прочитаннаго устно или письменно, заучили на память тринадцать стихотвореній и шесть басенъ (по сборникамъ „Лучъ” Г. Дьяченко и „Товарищъ” Д. Попова).

По русской грамматикѣ обученіе началось знакомствомъ съ предложеніемъ и его частями. Послѣ общаго усвоенія понятія о предложеніи и навыка различать и находить его части, начато было послѣдовательное знакомство съ частями рѣчи: им. существительнымъ, им. прилагательнымъ, им. числительнымъ, мѣстоимѣніемъ, глаголомъ, правилами правописанія ихъ, склоненіями, спряженіями и т. д.

Грамматическія понятія и правила усваются дѣтьми послѣ надлежащихъ объясненій довольно хорошо, но малое знакомство съ русскимъ языкомъ, при особенностяхъ формъ словескаго языка, дѣлаетъ для нихъ примѣненіе этихъ правилъ на практикѣ очень затруднительнымъ, особенно страдаютъ надежныя окончанія и согласованіе. Поэтому при изученіи русской грамматики главное вниманіе обращалось на практическое примѣненіе усвоенныхъ правилъ,—придумываніе возможно большаго количества примѣровъ всѣми учениками, диктантъ, провѣрочную диктовку, письменныя и устныя упражненія въ склоненіи, письменную передачу объясненнаго урока и т. п. Очень серьезнымъ препятствіемъ, съ которымъ приходилось и приходится бороться учителю русскаго языка, является то обстоятельство, что господствующій разговорный языкъ между дѣтьми англійскій и только постепенно, по мѣрѣ того какъ всѣ, и вновь пріѣхавшіе пріютскіе воспитанники, научились понимать русскую рѣчь, явилась возможность болѣе и болѣе замѣнять англійскій языкъ русскимъ.

Занятія по русскому языку въ 1-мъ классѣ состояли въ чтеніи (по кн. Д. Погова; 1-й годъ), при чемъ главное вниманіе было обращено на правильное и ясное произношеніе словъ и запоминаніе ихъ значенія, въ письменныхъ упражненіяхъ и иногда списываніи съ тойже книги словъ и цѣлыхъ предложеній; списываніе съ книги давалось и въ качествѣ домашней работы. Въ концѣ года дѣти привыкали при чтеніи и пересказѣ прочитаннаго различать предметъ, качества его и дѣйствіе.

Въ виду различной подготовки дѣтей очень трудно было раздѣлить ихъ для занятій по русскому языку на двѣ группы и нѣкоторыхъ изъ учениковъ, старшихъ по возрасту, пришлось зачислить на русскій языкъ въ младшее отдѣленіе 1-го класса. Занятія же съ младшимъ отдѣленіемъ 1-го класса состояли въ заучиваніи русской азбуки, письма ея, упражненій въ чтеніи и писемъ слоговъ и чтеніи по книгѣ: „Русская рѣчь,“ Вольера вып. 1-й.

Поц.-славянскому языку ученики 2-го класса (безъ раздѣленія на группы) упражнялись въ чтеніи по учебному Часослову и Евангелію. Ученики изъ мѣстныхъ дѣтей хорошо читаютъ по славянски и поэтому главное вниманіе обращено было на приютекскихъ воспитанниковъ и ихъ навыкъ въ чтеніи утреннихъ и вечернихъ молитвъ, часовъ и шестопсалмія. Отъ старшихъ учениковъ при чтеніи требовалось пониманіе читаемаго и иногда дословный переводъ болѣе удобопонятныхъ мѣстъ, употребительнѣйшія слова заучивались всѣми учениками. Къ концу года дѣти ознакомились съ ц.-славянскимъ численіемъ до тысячи и съ церковнымъ мѣсяцесловомъ. Для навыка въ точномъ чтеніи одинъ недѣльный урокъ посвящался ц.-славянскому письму и диктанту, а въ концѣ года ученики практиковались въ хорошемъ и одиночномъ псалмодическомъ речитативѣ.

Съ учениками 1-го класса изученіе ц.-славянскаго языка начато было съ алфавита, при чемъ названіе, написаніе и произношеніе буквъ сообщались ученикамъ и усвоились ими одновременно. Послѣ основательнаго усвоенія алфавита начались упражненія въ чтеніи и писемъ слоговъ.

Къ концу года ученики старшей группы 1-го класса упражнялись въ чтеніи и утреннихъ и вечернихъ молитвъ (писали подъ титлами и безъ титлъ) въ чтеніи хоровымъ и одиночномъ по сборнику Ильминскаго, годъ 2-й.

Ученики младшаго отдѣленія 1-го класса практиковались въ списываніи съ азбуки и чтеніи отдѣльныхъ словъ и краткихъ предложеній.

По ариметикѣ занятія съ учениками 2-го класса пришлось начать съ первыхъ понятій о цифрахъ, счетѣ, числѣ и единицахъ различнаго порядка. Далѣе слѣдовало письменное производство четырехъ дѣйствій съ усвоеніемъ названій чиселъ, входящихъ въ составъ каждаго дѣйствія, таблица умноженія и рѣшеніе задачъ на всѣ четыре дѣйствія (по зад. Евтушевскаго)—съ старшей группой N 347—514, съ младшей N 106—216. Во второе полугодіе ученики 2-го класса были ознакомлены съ именованными числами и производствомъ дѣйствій надъ ними, усвоили таблицу мѣры длины, вѣса, времени, сыпучихъ тѣлъ и рѣшали задачи на именованныя числа N 640—658. Кромѣ сего ученикамъ старшей группы было сообщено понятіе о простыхъ дробяхъ.

Ученики 1-го класса, ознакомившись съ понятіями о счетѣ, цифрахъ и числахъ, упражнялись въ устномъ численіи и рѣшеніи устныхъ задачъ въ предѣлахъ перваго десятка на сложеніе и вычитаніе; затѣмъ усвоили порядокъ и значеніе единицъ и десятковъ и ознакомились съ письменнымъ производствомъ четырехъ дѣйствій (въ предѣлахъ 100) съ усвоеніемъ названія чиселъ входящихъ въ составъ

ихъ, выучили таблицу умноженія и рѣшали письменныя задачи (по сборн. Гольденберга) N 213-315.

Младшее отдѣленіе 1-го класса управлялось въ письмѣ и заучиваніи цифръ по порядку, рѣшеніи письменныхъ примѣровъ на сложеніе, вычитаніе и умноженіе, рѣшеніи устныхъ задачъ и заучиваніи таблицы умноженія.

Занятія по церковному пѣнію во 2-мъ классѣ состояли въ заучиваніи дневныхъ тропарей; были выучены также мелодіи „Господи возвахъ“ и „Богъ Господь“ на восемь гласовъ съ тропарями и догматиками и тропари двенадцатыхъ праздниковъ. Обращено было вниманіе на то, чтобы на Богослуженіяхъ пѣли все ученики школы, для чего были выучены „Херувимская пѣсь“ и „Милость мира“ простыхъ напѣвовъ, „Тебе поемъ“ муз. Григорьева и все пѣсенныя литургіи и всеюц. бдѣнія, за исключеніемъ каноновъ.

Занятія по пѣнію въ 1-мъ классѣ состояли въ заучиваніи главнѣйшихъ и общедоступныхъ пѣсенныи; было обращено вниманіе на то, чтобы и ученики 1-го класса принимали участіе въ Богослуженіи.

По англійскому языку занятія въ 2-мъ классѣ велись по „Harper's third Reader“ и состояли въ чтеніи, пересказѣ и объясненіи прочитаннаго, диктантѣ (spelling) и письменныхъ упражненіяхъ.

Въ 1-мъ классѣ занятія по англійскому языку начались ознакомленіемъ съ англійскимъ алфавитомъ, названіемъ, написаніемъ и произношеніемъ буквъ (по Butler's Reading Charts).

Въ концѣ года дѣти читали простыя статьи и передавали разсказанныя имъ краткія исторіи.

По чистописанію во 2-мъ классѣ выучили раздѣленіе буквъ на элементы и занимались списываніемъ образцовъ съ „русскихъ прописей“ В. Гербаха; въ 1-мъ клас-

сѣ научились графить тетради и также списывали съ „русскихъ прописей“ В. Гербаха.

Занимались ученики обоихъ классовъ усердно и, принимая во вниманіе затрудненія, обусловливаемые различіемъ возраста, степени развитія, подготовки и даже языка, удовлетворительно. На произведенныхъ въ Іюль мѣсяцѣ годичныхъ испытаніяхъ учениковъ 2-го класса и старшаго отдѣленія 1-го класса средней балль опредѣлился слѣдующій:

	Классъ II-й	классъ I-й
По Закону Божию	3,06	3,24
„ Русскому языку	3,81	3,75
„ ц.-славянскому яз.	3,69	3,63
„ Ариметикѣ	3,75	3,64
„ ц.-пѣнію	3,88	3,38
„ англійскому языку	3,83	

Поведеніе учениковъ.

Поведеніе учениковъ за весь отчетный годъ было весьма хорошее.

Въ отношеніи поведенія, приходившихъ учениковъ можно раздѣлить на двѣ неравныя группы. Большинство живущее около церкви и школѣ по пятой улицѣ и вблизи нея, почти безъ исключенія прекрасныя дѣти, скромныя, довѣрчивыя, чуждыя американской вольности,—усердно и охотно посѣщаютъ они Богослуженія и почти все время проводятъ въ школѣ и около нея.

Нѣсколько отличаются отъ этихъ дѣти ученики приходящіе съ такъ наз. „средняго“ и „нижняго фляца.“ Серьезныхъ недостатковъ и нарушенія школьной дисциплины не было и съ ихъ стороны, но уличная американская жизнь уже коснулась нѣкоторыхъ изъ нихъ, сказываясь въ сравнительной грубости взаимныхъ отношеній и склонности къ шалостямъ. На вечернія занятія они приходятъ не могутъ, не могутъ также собираться въ церковь на вечернія службы среди недѣли. Все дѣти этой второй категоріи находятся въ 1-мъ классѣ и

примѣръ остальныхъ учениковъ, при внимательномъ наблюдѣніи со стороны учащихся, оказываетъ на нихъ замѣтное благотворное вліяніе.

Всѣ ученики неопустительно присутствуютъ на субботнемъ, воскресномъ и праздничномъ Богослуженіи; за полъ часа до начала Богослуженія всѣ являются въ школу и отсюда въ стройномъ порядкѣ, подъ присмотромъ учителя, идутъ въ церковь—мальчики къ правому клиросу, дѣвочки къ лѣвому.

Въ Рождественскій постъ и на первой и страстной седмицахъ Вел. Поста, всѣ дѣти исповѣдывались и причащались св. Таинъ.

Пріютъ при школѣ.

Порядокъ и условія пріютской жизни.

Полною жизнью пріютъ при школѣ началъ жить съ 1-го Октября, дня торжественнаго открытія школы и пріюта Его Пресвященствомъ, Пресвященнѣйшимъ Николаемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ. Къ этому времени въ пріютѣ находились уже шесть воспитанниковъ, а остальные шесть пріѣхали въ концѣ Октября. Распорядокъ пріютекаго дня, согласно утвержденной Его Пресвященствомъ программѣ, былъ слѣдующій.

Дѣти встаютъ въ шесть часовъ утра, совершаютъ краткую молитву, въ семь часовъ завтракаютъ; въ 8^{1/2} ч. общая для всѣхъ учениковъ утренняя молитва, зимою въ школьномъ залѣ, а лѣтомъ въ церкви; съ 9—3^{1/2} ч. классныя занятія, при чемъ время отъ 12—1 ч. назначается на обѣдъ; отъ 3^{1/2}—5^{1/2} свободные часы, въ 5^{1/2} ужинъ, съ 6—8 вечернія занятія, въ 8 ч. вечерняя молитва вмѣстѣ съ приходящими учениками, въ 9 часовъ пріютскіе ученики ложатся спать.

Въ дни субботные, воскресные и праздничные пріютскіе ученики неопустительно посѣщаютъ Богослуженія, при чемъ прислуживаютъ въ алтари, участвуютъ въ пѣ-

ніи и чтеніи.

Пріютекіе воспитанники все время находятся подъ непосредственнымъ надзоромъ учителя и надзирателя. Подъ ихъ наблюденіемъ заботятся о чистотѣ и порядкѣ въ спальнѣ, умывальной комнатѣ и др. (дежурные по классу назначаются изъ приходящихъ учениковъ), заботятся о чистотѣ и опрятности своихъ костюмовъ, приготавливаютъ, что могутъ, для столовой и кухни. Обязанности по уборкѣ комнатъ и дежурство въ столовой исполняются по очереди ежедневно двумя воспитанниками, причѣмъ въ столовой (мытье и уборка посуды) имъ помогаютъ и слѣдующіе по очереди дежурные.

Свободные отъ занятій часы воспитанники проводятъ въ играхъ около школы. При посѣщеніи школы въ Октябрѣ мѣсяцѣ Его Пресвященство, Пресвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, пріобрѣлъ для школы сосе́дній участокъ земли съ помѣщающимся на немъ домикомъ. Такимъ образомъ для дѣтей явилась полная возможность проводить въ многіе свободные часы на своемъ школьномъ дворѣ. Осенью и весною было сдѣлано нѣсколько загородныхъ прогулокъ. Зимой на школьномъ дворѣ устроены катокъ, на которомъ въ хорошіе дни пріютскіе и приходящіе ученики проводили свободное время вмѣстѣ съ учителями или подъ ихъ непосредственнымъ надзоромъ.

Въ воскресный вечеръ 28 Декабря въ школѣ устроена была елка для дѣтей. Программа вечера состояла изъ чтенія русскихъ и англійскихъ стихотвореній и разсказовъ, передачи въ лицахъ басень и стихотвореній. Хомякова: „Кіевъ,“ хороваго пѣнія гимновъ и русскихъ народныхъ пѣсень.

Успѣхи поведеніе и состояніе здоровья пріютскихъ учениковъ.

Составъ пріютекихъ воспитанниковъ за истекшій годъ былъ очень хорошій.

Наиболѣе усѣбными, при полномъ усердіи къ занятіямъ и прекрасныхъ нравственныхъ качествахъ, за истекшій годъ оказались: ученикъ перваго класса Василій Басальга, 10 лѣтъ, присланный изъ Олд-Форджа и ученикъ II-го класса Оома Дабовичъ (сербъ), 13 лѣтъ, присланный изъ С.-Франциско, еще не твердо владѣющій русскимъ языкомъ.

Поведеніе пріютекихъ учениковъ было весьма хорошее. Всѣ воспитанники отличаются скромностью, доверчивою откровенностью и полнымъ послушаніемъ. Только два мальчика, Иванъ Садъ и Владиміръ Даниловъ, не имѣли въ началѣ года указанныхъ качествъ въ полной мѣрѣ, но и ихъ поведеніе было очень хорошее и недостатки, подъ вліяніемъ примѣра другихъ учениковъ, постепенно сглаживались.

Состояніе здоровья пріютекихъ учениковъ за весь годъ было прекрасное; заболѣваний, кромѣ легкой простуды, никакихъ не было, несмотря на неоднократное появленіе среди мѣстныхъ дѣтей оспеннаго повѣтрія (measles). Каждую недѣлю воспитанники берутъ ванну, постельное и носильное бѣлье содержится всегда въ чистотѣ, при легкиихъ заболѣваніяхъ неизмѣнно практиковалась строгая діета и пользованіе простыми медицинскими средствами.

На случай болѣзни кого либо изъ пріютекихъ дѣтей Совѣтъ школы вошелъ въ соглашеніе съ д-ромъ Гиршфельдомъ, который согласился на первомъ зову пріѣзжать въ школу, считая за дневной визитъ \$1.00 а за ночной \$1.50; кромѣ сего, въ одной изъ свободныхъ комнатъ нижняго этажа школы устроено удобное помѣщеніе для неопасно больныхъ.

Экономическое состояніе школы и пріюта.

Движеніе приходо-расходныхъ суммъ за истекшій годъ было слѣдующее.

Приходъ за первое полугодіе:

Отъ Юля мѣсяца 1897 года оставалось

на приходѣ наличными \$20.41, въ Августѣ м. поступило на приходъ \$505.00 высланныхъ изъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія, въ Сент. поступило изъ А. Д. П. \$25 д. въ Октябрѣ \$700 на покупку соедѣннаго съ школой земельного участка, \$60.00 на покупку органа для школы, \$60.00 на устройство дольницы и аутеки, \$12.00 изъ „Вашингтонъ Банкъ“—дивидендъ на погашеніе \$121.00, пропавшихъ въ 1896 году, въ Ноябрь м. поступило изъ Ал. Дух. Правленія \$106.85 на устройство двойныхъ оконъ въ школьномъ зданіи, въ Декабрѣ м. изъ Аляс. Дух. Правленія \$300. Итого на приходѣ за первое полугодіе 1897-98 учебн. года поступило наличными \$1789.36 п.

Расходъ за первое полугодіе:

За Августъ мѣсяцъ израсходовано на содержаніе школы 32.41, за Сентябрь м. \$60.56, за Октябръ \$258 (\$183.09 на содержаніе пріюта и школы и \$75.00 на покупку органа для школы), за Ноябрь \$1,147.68 (\$445.68 на содержаніе пріюта и школы и \$702.00 на покупку земельного участка), за Декабръ м. израсходовано \$219.77 на содержаніе пріюта и школы и выдано о. Іоанну Маляревекому \$134.15 израсходованныхъ имъ при устройствѣ школы въ первое полугодіе 1897. Итого расходъ за 1-е полугодіе 1897-98 уч. года произведенъ на сумму \$1852.66 и къ первому Января 1898 года оставался дефицитъ въ \$63.30.

Приходъ за второе полугодіе:

Въ Январѣ м. поступило изъ Аляскинскаго Дух. Правленія \$500., въ Февралѣ м. получено арендной платы за школьный домикъ \$4.00, въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ поступило изъ Ал. Дух. Правленія \$300., арендной платы за школьный домикъ \$4.00. Итого за второе полугодіе 1897-98 уч. года на приходѣ поступило наличными \$812.

Расходъ за второе полугодіе:

Въ январѣ мѣсяцѣ израсходовано на содержаніе пріюта и школы \$167.97, въ

Февралѣ м. \$146.02, въ Мартѣ м. \$106.70, въ Апрельѣ м. \$200.97, въ Маѣ м. \$165.88, въ Юнѣ м. \$46.77. Итого за второе полугодіе 1897-98 уч. года на содержаніе пріюта и школы израсходовано \$834.31, сверхъ сего списанъ въ расходъ дефицитъ въ \$63.30 отъ перваго полугодія. Всего расходъ произведенъ на сумму \$897.61.

Учитель Миннеаполсской Миссіонерской школы Павелъ Казанскій.

На этомъ отчетѣ Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ, положена слѣдующая резолюція:

«1898 г. 24 Юля Чикаго. Благодарю всѣхъ добръ потрудившихся на пользу просвѣщенія Американскаго юношества.»

Господь да благословитъ сей юный вертоградъ и возраститъ его въ великія!

Епископъ Николай.»

Чикаго-Стриторскій приходъ.

(Историко-статистическое описаніе).

Внѣшній очеркъ прихода.

Чикаго-Стриторскій приходъ съ храмомъ св. Владимира въ Чикаго и хр. Трехъ Святителей въ Стриторѣ обнимаетъ все православное населеніе названныхъ городовъ штата Иллинойсъ.

Чикаго, второй по народонаселенію (1.208.669 жит. по статист. 1893 г.) городъ Соединенныхъ Штатовъ, занимаетъ 182 кв. мили по юго-западному берегу озера Мичиганъ.

Громадная торговля и промышленность Чикаго привлекаетъ ежегодно массу переселенцевъ изъ стараго свѣта: одна треть населенія города рождена внѣ предѣловъ С. Штатовъ, а другую треть составляетъ первое поколѣніе иностранныхъ переселенцевъ. Главныя контингенты переселенцевъ даютъ Германія и Ирландія; затѣмъ слѣдуютъ славянскія племена: поляки, австрійскіе славяне и славяне балканскаго полуострова.

Православный приходъ Владимірской Чикагской церкви состоитъ изъ немногихъ коренныхъ русскихъ выходцевъ, изъ галицкихъ и угорскихъ славянъ, арабовъ, болгаръ и аравитанъ.

Большинство прихожанъ рабочій народъ, списывающій себѣ прожитіе тяжелымъ дневнымъ трудомъ, разбѣяно по мѣсту жительства на окраинахъ города. Только благодаря обилію путей городского сообщенія многіе имѣютъ возможность за небольшую плату (5—10 ц.) пріѣзжать въ церковь и церковный домъ.

Къ чикагскому приходу приписана церковь Трехъ Святителей и приходъ города Стритора.

Стриторъ и при немъ мѣстечко Кенгли находятся въ 94 миляхъ отъ Чикаго и извѣстны своими каменноугольными копьями. Православный приходъ тамъ состоитъ изъ работающихъ на копяхъ словаковъ, обращенныхъ изъ униатовъ.

Внутренній очеркъ прихода.

Православный приходъ въ Чикаго открытъ Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ, въ 1892 году.

До 1890 года русскіе, греки, сербы и славяне жили въ гор. Чикаго разрозненно и только въ этомъ году образовали союзное «греко-сербско-русское общество»; они сходились для молитвы въ частный домъ, а для совершенія главныхъ требъ обращались въ католическую церковь и, впоследствии, къ ближайшему православному священнику изъ униатовъ, г. Миннеаполисъ.

Преосвященнѣйшій Николай обратилъ вниманіе на печальное положеніе православныхъ и желающихъ быть православными въ г. Чикаго. По распоряженію Его Преосвященства въ Чикаго прибылъ миссіонеръ, свят. Амвросій Вретта и 7-19 Юня освятилъ домовый храмъ во имя св. Равноап. князя Владиміра, а въ Октябрь того же года самимъ Преосвященнымъ были присоединены къ Православію униаты въ количествѣ 40 душъ. Такимъ образомъ открылся въ Чикаго постоянный православный приходъ.

Въ томъ же 1892 году обратились къ Пре-

освященнѣйшему Николаю съ просьбой о принятіи ихъ въ лоно православной церкви словаки уіааты г. Стритора; послѣ тщательнаго изслѣдованія этого дѣла они были присоединены, а затѣмъ была устроена сперва домовая, а потомъ и настоящая церковь, во имя Трехъ Святителей, и открытъ православный приходъ приписанный къ Чикагской церкви.

Храмъ.

Для православнаго храма въ Чикаго снята въ рентъ половина небольшого частнаго дома въ ю-зап. части города. Нижняя половина этого дома перестроена для храма, освещеннаго во имя св. князя Владиміра, а въ верхнихъ комнатахъ живутъ священникъ и псаломщикъ. Храмъ снабженъ достаточнымъ количествомъ св. иконъ, церковной утвари и инвентаря. Главную достопримѣчательностью его является покровъ, пожертвованный дѣвщами Родіонозскаго пріята Института въ г. Казани, во время всемірной выставки въ Чикаго. Онъ отличается чрезвычайно тонкой и изящной работой.

Въ Стриторѣ храмъ устроенъ изъ вѣстбюля русскаго отдѣла на всемірной чикагской выставкѣ, и составляетъ одно изъ лучшихъ украшеній сего города.

Причтъ.

Священникъ Амвросій Вретта оставался настоятелемъ Чикаго-Стриторскаго прихода въ продолженіи трехъ лѣтъ съ 1892—95; при немъ смѣнились псаломщики: Канустинъ и Бурувъ. Въ 1895 г. священникомъ чикаго-стриторскаго прихода назначенъ о. Іоаннъ Кочуровъ и псаломщикомъ до 1897 г. Павелъ Казанскій, а съ этого времени А. Протопоповъ. Содержаніе причтъ получаетъ отъ русскаго Правительства, — священникъ въ количествѣ 126 долл. и псаломщикъ чикагской церкви 63 дол. въ мѣсяцъ.

Прихожане.

Въ составъ чикагскаго прихода входятъ: коренные русскіе, австрійскіе и венгерскіе славяне, сербы, болгары и аравитяне, всего 215

мужч. и женщинъ. Въ Стриторѣ 54 м. и 34 ж. Главнымъ оплотомъ прихода и по количеству, (3/4 всѣхъ прих.) и по усердію и близости къ церкви являются угорскіе и галицкіе славяне изъ бывшихъ уіаатовъ. По своему религіозно-правственному состоянію они очень напоминаютъ лучшихъ крестьянъ великороссскихъ и малороссскихъ губерній.

Крестьянъ ходовъ и общественныхъ молебствій въ чикагскомъ приходѣ нѣтъ. Случай уклоненія прихожанъ въ расколъ и сектанство неизвѣстны.

Въ Чикаго и Стриторѣ для дѣтей православныхъ существуютъ начальныя церковныя школы. Во время учебнаго года англійскихъ школъ дѣти (въ Стриторѣ 15, въ Чикаго 6) ходятъ въ эти школы по субботамъ, а въ лѣтніе ваканціонные мѣсяцы ежедневно. Въ Чикаго и Стриторѣ при церквяхъ открыты братства—въ Чикаго Св.-Никольское, въ Стриторѣ—Трехъ-Святителей. Оба братства входятъ въ составъ американскаго «Православнаго Общества Взаимопомощи.»

Свящ. Іоаннъ Кочуровъ.

Аллегенскій приходъ.

(Историко-статистическій очеркъ.)

Питтсбург-Аллегенская церковь находится въ 9-мъ участкѣ г. Аллегени на Woods Run'ѣ, штата Пенсильванія. Аллегени сравнительно молодой городъ, какъ и большая часть городовъ Сѣверной Америки. Рѣкою Охайо (Ohio) и впадающею въ нее Аллегени-риверъ городъ Аллегени отдѣляется отъ города Питтсбурга, но сообщеніе между этими городами непрерывное и кипучее совершается стриткарами, при посредствѣ массы громаднхъ жалѣзныхъ мостовъ, пароходами, желѣзнодорожными поѣздами и кэбами, т. е. экипажами, такъ что, собственно говоря, Аллегени и Питтсбургъ представляють изъ себя одинъ громадный городъ съ полумилліоннымъ населеніемъ; американцы и называютъ эти два city «великимъ Питтсбургомъ» — greater Pittsburg. А постоянный дымъ отъ

массы фабричныхъ трубъ, окутывающей густымъ покровомъ эти города, — зимою днемъ также темно на улицахъ, какъ и ночью, — прибавилъ къ титулу Великаго Питтсбурга название smoky city, т. е. дымящийся городъ.

Послѣ Лондона, это второй городъ въ мірѣ столь дымный. Лѣтомъ мужчины поверхъ своихъ воротничковъ прикрѣпляютъ платки, иначе никто изъ дѣловыхъ людей не доберется съ чистымъ воротничкомъ до своего «офиса» (кошторы). Много копитъ воздухъ въ Питтсбургѣ и Аллегени и многочисленныя железнодорожныя локомотивы, ежеминутно мчащіяся изъ конца въ конецъ города и по его окрестностямъ. Въ Питтсбургѣ и Аллегени около 6 громадныхъ вокзаловъ (depot) пассажирскихъ и отъ нѣкоторыхъ изъ нихъ отходятъ и приходятъ поѣзда почти черезъ каждыя 5 минутъ. А сколько здѣсь вокзаловъ товарныхъ! Большія фабрики имѣютъ собственные локомотивы, часто спущеніе по рельсамъ, проложеннымъ на бойкихъ улицахъ города. Часто можно наблюдать, какъ длиннѣйшій товарный поѣздъ выѣзжаетъ со двора какого нибудь фабричнаго склада прямо на улицу и затѣмъ ѣдетъ вдоль улицы, напр по Liberty street, позванивая въ колоколь, чтобы публика поостереглась и дала дорогу.

Города Питтсбургъ и Аллегени расположены по скатамъ Пенсильванскихъ горъ и въ ложбинахъ, образуемыхъ впаденіемъ рѣкъ Аллегени, Маноугагела въ Охайо. Климатъ здѣсь очень подходитъ къ таковому-же русскихъ южныхъ губерній. Растительность въ штатѣ Пенсильванія таже самая, что и въ Херсонской губ., только въ окрестностяхъ городовъ пенсильванскихъ растетъ въ горахъ въ дикомъ состояніи малина, виноградъ, вишни, клубника, крыжовникъ и т. п., чего въ Херсонской губерніи не встрѣтишь. Вся Пенсильванія чрезвычайно богата каменнымъ углемъ, который американцы зовутъ «чернымъ алмазомъ», — и нефтяными источниками. Въ угольныхъ майнахъ и работаетъ большая часть аллегенскихъ прихожанъ, меньшинство же угор-

скихъ русскихъ и галичанъ работаетъ на желѣзнодорожныхъ фабрикахъ, разбросанныхъ по разнымъ горатамъ и мѣстечкамъ. Такъ, аллегенскіе прихожане живутъ въ Аллегени, Питтсбургѣ, Экспортѣ, Мк-Киспортѣ, Гомстедѣ, Эссингѣ, Уиллингѣ, Барландѣ и др.

Приходъ Аллегенскій такимъ образомъ чрезвычайно разбросанный.

До 1894 года въ Аллегени былъ униатскій приходъ, было и братство во имя свв. Апп. Петра и Павла. Священствовали здѣсь оо. Дзубай и Яцковичъ. Церкви не было, а для совершения богослуженія нанималась обыкновенно гдѣ нибудь зала. Движеніе въ пользу православія началось сперва среди питтсбургскихъ униатовъ, а затѣмъ уже среди аллегенчанъ. Поэтому въ Питтсбургѣ было нанято помѣщеніе для православнаго священника и зала для временной церкви. Служилъ тамъ священникъ о. Викторъ Говтъ, бывшій раньше униатскимъ іереемъ. Онъ угорщанилъ, говорить на русскомъ, мадярскомъ и нѣмецкомъ языкъ, какъ и всѣ угорскіе священники. Православныя богослуженія не долго совершались въ Питтсбургѣ, такъ какъ аллегенчане угорорусы не захотѣли кланяться питтсбургскимъ галичанамъ и задумали купить помѣщеніе для церкви, въ Аллегени: пусть, дескать, питтсбургчане къ намъ ходятъ въ церковь, а не мы къ нимъ. Сложивъ необходимую сумму денегъ и одолживъ еще въ банкѣ, аллегенчане купили у методистовъ довольно обширный молитвенный домъ подъ церковъ. При церкви есть большой очень цѣнный «ярдъ» (дворъ), огороженный рѣшеткою. Возлѣ церкви устроены теперь каменные дорожки, засѣяна трава, посажены деревья, кусты, лѣтомъ разводятся цвѣты.

Надъ приспособленіемъ методистскаго молитвеннаго дома подъ церковъ много потрудились нѣкто Александръ Юрѣвичъ Шкляревичъ*).

По его рисункамъ сдѣланы иконостасъ и колокольня, при чемъ онъ разбѣдъ не только ка-

*) Онъ былъ дѣйств. Ст. Совѣтникъ; служилъ при Министерствѣ Внутр. Дѣлъ въ Россіи.

радашомъ, но и топоромъ, пилою, самъ же и красилъ гдѣ что нужно было. Онъ же много трудился при устройствѣ иконостаса и перестройкѣ Вильесбарской церкви, и умеръ въ Осцеолѣ за церковною работою. Вѣчная ему память!.. Престолъ въ Аллегенской церкви освещенъ Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, 13 Ноября 1894 г. въ честь св. благоу князя Александра Невского Много Владыка помогъ при устройствѣ церкви въ Аллегени, прислалъ сосуды, книги, ризы, 2 колокола и денежное вспомошествованіе. Преосвященный Николай и присоединилъ къ Православію униатовъ изъ Аллегени и Питтсбурга.—Снаружи стѣны храма окрашены въ желтый цвѣтъ, крыша деревянная; внутри стѣны храма окрашены въ сѣрый цвѣтъ, потолокъ въ свѣтлорозовый, алтарь въ голубой съ золотыми звѣздочками по полю, панель—въ свѣтло-красный цвѣтъ,—все это за счетъ одного благочестиваго грека, князь покойнаго. Иконостасъ окрашенный блѣюю краскою, въ два яруса, очень красивъ. Предъ иконою Тайной Вечери виситъ большая очень цѣнная бронзовая вызолоченная лампада—пожертвованіе прихожанъ сирийскихъ арабовъ.

У иконъ нижняго яруса стоятъ ставники деревянные вызолоченные, сдѣланные по рисунку А. В. Шкляревича въ русскомъ стилѣ, а возлѣ каждой иконы верхняго яруса приковлены бронзовыя съ хрустальными стеклами люстры въ 3 стакачика. Эти люстры пожертвованы угорцаниномъ Николаемъ Ивано. Пожертвованіе цѣнное. Иванцо кромѣ того пожертвовалъ 2 большихъ ставника для свѣчей. Цѣнное бронзовое паникадило съ хрустальными подвесками куплено вскладчину молодыми людьми прихода. У иконостаса имѣются правый и лѣвый клиросы, колонки которыхъ устроены въ русскомъ стилѣ. Хоругви въ церкви 4. Двѣ изъ нихъ даръ церковника Михаила Цапара, а одна подарена братствомъ св. князя Александра Невского. Много украшаетъ храмъ въ серединѣ—зрасный коверъ, устилающій собою весь полъ.

Въ церкви виситъ грамота Св. Синода благословившіе новоприсоединеннымъ изъ уни.

Первымъ приходскимъ пастыремъ былъ о Викторъ Тонъ, затѣмъ священъ Викторъ Поновъ потомъ іеромонахъ Иннокентій и, наконецъ, теперь священствуетъ благочинный о Іоаннъ Недзельницкій, бывшій 9 лѣтъ противоступнистскимъ миссіонеромъ въ Херсонской епархіи и священникомъ въ г. Елисаветградѣ. Первымъ псаломщикомъ въ Аллегени былъ студентъ Московской семинаріи Цвѣтковъ, затѣмъ угорцанинъ Георгій Козаникъ, бывшій униатскимъ дякомъ, далѣе студентъ Московской семинаріи Сергій Соколовъ, Викторъ Степановъ и наконецъ, Владиміръ Калькевъ, ученикъ Елисаветградскаго Дух. училища. Жалованья отъ казны положено священнику 1500 руб., а псаломщику 700. Такъ какъ по курсу два рубля равны лишь одному доллару, то и жалованье казенное—умѣренно, но не велико. Церковь занимаетъ квартиру для священника и для псаломщика.

Школа при церкви есть. Учениковъ 22. По исповѣдной росписи прихожанъ считается обоюго пола 554, да раскольниковъ 90, итого: 644, но эта цифра не точна, прихожанъ гораздо больше, но трудно ихъ переписать всѣхъ потому, что они въ присканіи работъ часто перѣзжаютъ изъ города въ городъ.

Прихожане Аллегенской церкви очень религиозны, часто говѣютъ, заказываютъ задравныя и заукобныя обѣдны, во время пѣнія «Слава въ вышнихъ Богу» на утрени, «Тебѣ поемъ» и «Отче нашъ» на литургіи всѣ въ церкви становятся на колѣна; любятъ читать книги религиозно-нравственнаго содержанія, покупаютъ библіи и богослужебныя книги въ хорошихъ оправкахъ.

При ремонтѣ церкви угорцане и галичане исполняютъ посильныя работы безмездно. Въ приходѣ есть четыре братства взаимопомощи:—два въ Аллегени во имя св. Ап. Петра и Павла и св. Владиміра Равноапостольнаго; одно Александро-Невское братство изъ галичанъ—въ

Питтсбургъ; и еще приходскій сестричный союзъ во имя св. Екатерины. Раздѣленные по обстоятельствамъ чисто виѣшняго характера, всѣ указанная братства представляютъ изъ себя однако одну большую тѣсно сплоченную православную семью, которая помогаетъ въ нуждахъ какъ своимъ членамъ, такъ и церкви, — и всѣ приписаны къ Православному Обществу Взаимопомощи.

Святи. Іоаннъ Недѣльничій.

Нусковимская Православная Миссія.

(Историко-статистическiя свѣдѣнія).

Мысль объ открытіи на рѣкѣ Кускоквимѣ Православной Миссіи была еще у Преосвященнаго Иннокентія, перваго Епископа Алеутскаго; тѣ сожалѣнію, осуществить ее тогда не было никакихъ средствъ у Преосвященнаго Иннокентія. Привести въ исполненіе это намѣреніе Просвѣтителя Алеутскаго пришлось уже на долю нынѣшняго Преосвященнаго Архипастыря. По его ходатайству Св. Синодъ благословилъ, а въ Божь почившій Государь Александръ Александровичъ утвердилъ быть тамъ особому штату, состоящему изъ священника и псаломщика, — съ окладомъ первому 1800 рублей золотомъ, а второму — въ 600 рублей. Во исполненіе послѣдовавшаго по сему Указа изъ Святыяго Синода, и былъ командированъ на Кускоквимъ — сперва святи. Іаковъ Корчичскій, а за его переводомъ на Квихпахъ, святи. Іоаннъ Орловъ, изъ русскихъ креоловъ, бывшій доселѣ на вакансіи псаломщика при квихпахской Миссіи. На постройку церкви во имя преподобнаго Сергія Радонежскаго и церковнаго дома было ассигновано Преосвященнымъ Николаемъ изъ остаточныхъ суммъ епархіи 2.000 долларовъ. До настоящаго времени тамъ была только часовня во имя тогоже Преподобнаго въ селѣ Павловскѣ (на рѣкѣ Кускоквимѣ,) размѣромъ 3 саж. въ длину и 2 саж. въ ширину, бревенчатая, съ

крышей земляной, очень тѣсная. Строющаяся же теперь церковь будетъ вся изъ бревень, тесаныхъ съ обѣихъ сторонъ, въ длину 30 футовъ, въ ширину 25 ф. Срубъ оконченъ до крыши, матеріала приобрѣтено для нея: 12 балокъ для потолка и пола, 120 досокъ въ 1½ дюйма и 500 досокъ въ 1 дюймъ; къ будущему лѣту, 1899-го года она будетъ готова. Приобрѣтены и домъ для причта, — размѣромъ 38×30, который теперь еще безъ крыши. — Въ с. Куйхлогмоуѣ на р. Кускоквимѣ, строится часовня въ длину 25 футовъ, въ ширину 15 футовъ и въ вышину 10 ф.; нынѣ осенью она будетъ совершенно окончена; строится она по усердію жителей и на средства кускоквимской миссіи, подъ надзоромъ священника. — Приобрѣтены домики для часовни и въ с. Ухагмоуѣ, гдѣ между прочимъ находится иезуитская миссія; домики въ длину 13 футовъ, въ ширину 10 футовъ, въ вышину 12 ф. Въ селеніи Калькагмоуѣ, тоже на р. Кускоквимѣ, для часовни во имя. Великомученицы Варвары священникомъ Корчичскимъ приобрѣтены домики въ дл. 16 ф., въ ш. 12 ф., въ вышину 8 футовъ; въ немъ слѣдуетъ прибавить нѣсколько вѣщцовъ къ верху. Всѣ вышесказанныя зданія, кромѣ миссіи, вмѣсто крыши покрыты землею и не имѣютъ еще иконостасовъ, и ничего изъ утвари, ни ризницы.

Причтъ сей миссіи состоитъ нынѣ изъ одного священника миссіонера и исп. дом. псаломщика. Псаломщикъ съ прошлой зимой болѣлъ чахоткою и просветя на покой.

Креолы и крещенные иноодцы туземцы разныхъ племенъ принадлежатъ къ сей миссіи проводить жизнь въ мирѣ и согласіи. Въ прошлую зиму они терпѣли страшное повѣтріе: воспаленіе легкихъ; не малое число умерло и отъ голода. Большою приверженностью къ вѣрѣ и христіанскому благочестію отличается Кольчане, которые неоднократно уже доказывали это на дѣлѣ; объ остальныхъ туземцахъ, къ сожалѣнію, нельзя этого сказать, въ особенности о жите-

ляхъ у устья рѣки Кусковима, гдѣ находится миссія Моравянскій ереси. — При путешествіи моемъ въ прошлую зиму внизъ по рѣкѣ меня вездѣ встрѣчали съ радуніемъ и любовію даже покрещенные дикари, оставляли свои занятія по селамъ и слушали со вниманіемъ духовныя бесѣды, — и нѣкоторые изъ моравянскій ереси, въ количествѣ 22-хъ душъ обоаго пола, послѣ бесѣды сами заявили желаніе присоединиться къ истинной церкви Православной, каковое благочестивое желаніе ихъ и было мною исполнено.

По метрическимъ книгамъ съ 1-го Юля 1897 года и по 1-е Юня 1898 года, крещено младенцевъ мужскаго пола 11 душъ, женскаго пола 13 душъ, всего 24 души. Браковъ было 7; умерло м. п. 3, ж. п. 5, всего 8 о. п., — всѣ были науцтованы и отпѣты мною.

По исповѣднымъ росписямъ за тоже время, исповѣдавшихся и причастившихся въ разныхъ селамъ и миссіи было м. п. 177, ж. п. 174, — обоихъ половъ 351 ч.

Во время собесѣдованій, которыя были произведены мною въ каземахъ во время путешествій и пребыванія моего въ миссіи, (72) на мѣст. нарѣчій, поученій (50) и обученія дѣтей по селамъ молитвамъ и благочестію, слушающіе

были внимательны къ своему пастырю; они выражали радость, что слышатъ слово Божіе на родномъ нарѣчій.

По богослужебному журналу, за тоже время, совершено Божественныхъ литургій св. Златоуста, св. Василія и Пржедосвященныхъ — всего 60, обѣдницъ 18, всенощныхъ бдѣній 39, вечерень и утрень 60, акакистовъ 17, молебновъ общихъ и частныхъ 26, панихидъ и литій 19. Дѣтей туземцевъ, обучающихся при миссіи теперь 12 мальчиковъ; въ прошлую зиму обучалъ чтенію, письму и молитвамъ исп. дол. исаломщика Петръ Лукинъ съ Августа 97 года и по 1-е Января 1898 года, но по причинѣ страшнаго голода и повѣтрія родители забрали своихъ дѣтей и поѣхали съ ними въ равныя мѣста для пропитанія.

Во время пребыванія своего въ Квихпахской миссіи, я переводилъ Евангеліе отъ Матоеа съ о. Бѣльковымъ на Квихпахско-Кусковимское нарѣчье, — трудъ еще не оконченъ, — и окончилъ переводъ литургій съ оо. Бѣльковымъ и Корчинскимъ.

Настоятель Кусковимской миссіи, свящ.

Сергѣевскій церкви Іоаннъ Орловъ.

1898 г. Юль.

Извѣстія и замѣтки.

Изъ рѣчи.

Г. Товарища Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, сенатора В. К. Саблера при открытіи въ г. С.-Петербургѣ педагогическихъ курсовъ для учителей и учительницъ церковно-приходскихъ школъ 25 Юня 1898 г.

Г. Товарищъ Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода Сенаторъ В. К. Саблеръ, въ своей приветственной рѣчи, по случаю открытія въ С.-Петербургѣ педагогическихъ курсовъ для учителей и учительницъ церковно-приходскихъ школъ 25 Юня, указавъ важность задачъ и цѣлей положенныхъ въ основу такого учрежденія, а также и замѣчательное соотвѣтствіе дѣятельности приходскихъ школъ духовнымъ потребностямъ русскаго православнаго народа, обратилъ вниманіе слушателей на несостоятельность упрековъ высказываемыхъ по адресу церковно-приходской школы ея противниками, каковыя между про-

NEWS AND NOTES.

EXTRACTS from an ADDRESS
by the assistant High Procurator of the Most Holy
Synod, V. K. Sabler.
(25-th of June 1898).

On occasion of the opening in St. Petersburg of pedagogical courses for the teachers (of both sexes) of the parish schools, V. K. Sabler, Assistant High Procurator of the Holy Synod, in a welcoming address, after pointing out the high aims embodied in the very idea of these courses, and making clear the perfect harmony existing between the methods of the parish school and the spiritual demands of the Orthodox Russian people, examined into the objections raised against this useful work by its opponents — among others the objections to the parish school on account of its alleged clericalism. Mr. Sabler said among other things:—

чьмъ упрекъ въ клерикализмъ этой школы.

„Нельзя не замѣтить, что этотъ упрекъ поκειται на странномъ непониманнн просвѣтительной дѣятельности православнаго духовенства на Руси, и на желаннн примѣннть къ нашимъ русскимъ отношеннямъ чуждыя намъ и русской исторнн понятнн. Начать съ того, что вообще подъ клерикализмомъ обычно разумѣютъ вышнательство церкви и княря въ управленнн государствомъ. На западѣ, особенно въ странахъ католическихъ, страхъ предъ усиленнмъ клерикализма объясняется исконною рознью между церковнью и государствомъ, ненасытнмъ стремленнмъ латинскаго духовенства къ власти, его постояннмъ и упорнмъ желаннмъ приводнть въ исполненнн предпнсаннн исхощнн изъ Ватикана, отъ якобы испогнншаго главы Римской церкви. Понятно, что прогнаненн этихъ чуждыхъ странн, и нерѣдко ей враждебныхъ началъ, вызывають естественнн отпоръ со стороны тѣхъ, которые находятъ, что служеннн идеѣ папскаго всемогущества не всегда соотвѣтствуетъ истинной польдѣ и потребностямъ народа. Кларъ, сѣбно подннжающнйся папскому престолу, вызывають осужденнн противннковъ, которые, къ сожалѣнню, нерѣдко, нояя съ напствомъ, не падать и хрнстнанства. О какомъ, спрашнвается, клерикализмѣ мыслнмо говорить у насъ? Наме ли скромно, и въ большинствѣ случаевъ, столь блѣдное духовенство стремнтся къ какой либо власти? Нѣтъ у него чуждыхъ вождей гдѣ-то, за горами, а есть Единный, Невндимый, Безгрѣшный Глава, Хрнстосъ Спаснтель. Своимъ прнятрромъ учашнй высокому свиренню, прншедшнй въ мнръ не для того, чтобы Ему служнли, а чтобы послужнть мнру. Духовенство православное, пронвѣвдн чнсто Хрнстово учене, неповрежденное человѣческимн страстями и властолюбнмъ, и въ церкви и въ школахъ остается неизмѣнно вѣрнмъ своему прнзванню. Уча въ школахъ, духовенство только исполняеть долгу учителя, творнть свое, а не чужое дѣло. Оно учнть людей Закону Господню, утверждаеть въ доброй хрнстнанской нравственности, готтнть къ царствнню небесному, и держнтся въ сторонѣ отъ дѣлъ политическихъ. Одна изъ особенностей росснйскаго государства и общественнаго строя заключається въ отсутствнн у насъ политическихъ партнй. Многочисленная Россня, управлѣемая Всенщесленнми Вожднми, стонтъ вдаль отъ той ожесточенной борбды непрнмнрнмыхъ партнй, борбды, потрясающей чуть не всегодннми кризисами страны Западной Европы. Не обезславнвается национальная мощь у насъ этой борбдой, истощающей иногда лучшнн силы народа и почти всегда отлекающей его отъ пути прочнаго и марнаго развитнн. Духовенство наме не есть политическое сословнн, направляющее свои взоры въ давнее прошлое, готтвое наступнть дѣйствнтельными благами современной цивилизацин ради возстановленнн любезныхъ ему прнвнлежнй. Свято хранн нача-

...It is very plain that this objection is based on a strange misapprehension of the enlightening work which the clergy are doing in Russia, and on a desire to apply to our Russian conditions ideas foreign to us and to our history. To begin with, what is usually understood by „clericalism” is the interference of the Church and the clergy in the government of a state. In the West, especially in Catholic countries, the dread of a strengthening of clericalism is to be accounted for by the fact that Church and State are at odds, by the insatiable reaching out of the Latin clergy for secular power, by their constant and persistent desire to carry out the ordinances which come from the Vatican, from the infallible (sic) head of the Roman Church. No wonder that the manifestation of such tendencies, foreign, and not unfrequently hostile, to a country, provoke natural opposition on the part of those who find that subserviency to the idea of papal supremacy does not always agree with a people's true needs and interests. A clergy blindly obedient to the Papal See provokes the blame of opponents who, while making war on papacy, unfortunately do not always spare Christianity. How in the world, we ask, can clericalism be spoken of in *our* country? Can our clergy, so modest and, in the majority of cases, so poor, be said to covet any kind of power? It has no foreign leaders, enthroned somewhere beyond the mountains, but has one, Invisible, Sinless Head, Christ Savior, Who, by His example, teacheth sublime humility, Who came into the world not to be served, but to serve the world. The Orthodox clergy, preaching the pure teachings of Christ, unperverted by human passions and ambitions, remains, both in church and school, invariably true to its mission. Teaching in schools, the clergy merely fulfils a teacher's duty, does its own work, not anybody's else. It teaches men the Divine Law, establishes them in sound Christian morality, prepares them for the Kingdom of Heaven, and holds itself aloof from things political. One of the peculiarities of Russian conditions is the absence, in the State and in society, of political parties. Russia with her hundred millions, ruled by her crowned natural leaders, is far removed from the strife of irreconcilable parties, a strife which shakes the countries of Western Europe with all but yearly crises. Our national might is not drained by such strife, which sometimes exhausts the best forces of a people and nearly always turns it from the path of durable and peaceable growth. Our clergy is not a political body, with eyes fixed into a remote past ready to give up the substantial benefits of modern civilization for the sake of retaining its own precious privileges. Sacredly guarding the principles of Christian morality set forth in the Gospels, the Orthodox Church applies them in accordance with the conditions of time and place, for the good of mankind. We have no Vatican, no political parties; we neither have nor can have clericalism; we only have the Orthodox Church, which takes care that the people of Russia shall grow up to moral manhood and shall show themselves good Christians.

христианской нравственности, раскрыты въ Евангелии, Церковь православная приняла ихъ, согласно съ условіями времени и мѣста на пользу человечества. У насъ нѣтъ Ватикана, нѣтъ политическихъ партій, нѣтъ и не можетъ быть каприализма, а есть Церковь православная, заботящаяся о томъ, чтобы люди земли русской возрастали въ нравственной мощи и являли себя добрыми христианами.

Незабвенный Паръ-Миротворецъ пональ значение церковной школы. По Его державному слову, она вновь возродилась и, питаемая любовью народа, въ короткое время достигла значительнаго развитія. Цифры говорить краснорѣчивѣе словъ. Къ 1-му января 1898 года всѣхъ церковныхъ школъ было 38,937 съ 1,339,768 учащимися, причемъ въ теченіе послѣдняго года число школъ увеличилось на 2,540. Книга изъ склада при Училищномъ Совѣтѣ отпущено съ 1891 года по настоящее время болѣе 10½ миллионѣвъ экземпляровъ, на сумму 1,650,000 р. Многое сдѣлано, но еще болѣе дѣла впереди, много есть еще на необъятномъ пространствѣ нашей великой родины деревень и поселковъ безъ школъ, многіе десятки тысячъ дѣтей ждутъ учителей. Будемъ вѣрять, что школы откроется, что въ нихъ начнется ученіе. Церковная школа, способствующая нравственному воспитанію и умственному росту народа, несомнѣнно будетъ одной изъ твердыхъ основъ національнаго могущества Россіи."

Изъ Баденъ-Вадена.

Англиканскій епископъ докторъ Вилькинсонъ, обзрѣвая подвѣдомственную ему епархію, въ составъ которой входятъ всѣ англиканскія церкви на материкѣ западной Европы, 7—19 Іюня прибылъ въ Баденъ-Баденъ и совершилъ надъ нѣсколькими прихожанами мѣстной англиканскій церкви конвирмацію.

По случаю столь вѣдлага для баденскихъ англиканъ праздника приходскій священникъ г. о. White прислалъ официальное приглашеніе и пригласилъ православной русской церкви въ Баденъ-Баденъ пожелать на праздникъ. Не чуждаясь знакомства съ инославными христіанскими духовенствомъ, причтъ православной церкви на этотъ разъ поставленъ былъ однако въ нѣкоторое затрудненіе формою приглашенія. Въ своемъ приглашеніи священникъ White между прочимъ, писалъ: «Сердечнѣе прому Вае въ поздравъ. Вашемъ обложеніи принять участіе въ религиозной церемоніи (конвирмація)... Намъ епископъ, когда былъ въ Россіи, являлся при религиозныхъ русскихъ церемоніяхъ въ своемъ церковномъ облаченіи... Не желая обидѣть о. White отказанъ на любезное приглашеніе, адресованное о. настоятелю и псаломщику православной церкви, о. протоіерей А. К. Смирнову о отвѣтилъ ему письмомъ слѣдующаго содержания: «Церковь наша ежедневно возносить ко Господу

Our never-to-be-forgotten Imperial Peacemaker grasped the true meaning of the parish-church school. At his sovereign word it was revived and, nurtured by the people's love, attained considerable growth in a short time. Figures are more eloquent than words. On the 1-st of January 1898 there were 38,937 parish schools, in all, giving instruction to 1,339,768 scholars, and of these schools 2,540 represent the increase for the preceding year. From 1891 to date books have been given out from the stores of the Board of Schools amounting to 1,650,000 roubles—10½ million copies. Much has been done, but more remains to be done. For many are the villages and hamlets on the face of our immeasurable native land which as yet have no schools, many tens of thousands of children are waiting for teachers. Let us trust that the schools will be opened, that lessons will begin in them. The parish school, by contributing to the moral education and the intellectual growth of the people, will undoubtedly become one of the firm bases of Russia's national greatness."

* * *

The Anglican Bishop Dr. Wilkinson, while visiting the diocese subject to his jurisdiction, which comprises all the Anglican churches on the continent of Western Europe, arrived in Baden-Baden on the 7-19-th of June, and confirmed several parishioners at the Anglican church there.

In honor of so rare an occasion, the Anglican clergyman, Mr. White, sent an official invitation to the clergy of the Orthodox Russian church in Baden-Baden to attend the solemn act. The clergy of the Orthodox church has no objection to associating with the clergies of other Christian confessions. Yet, on this occasion, they were slightly embarrassed by the form of the invitation. Mr. White wrote among other things:—«I cordially request you to take part in the religious ceremony (of confirmation) in your full church vestments... Our Bishop, when he was in Russia, appeared at the Russian religious ceremonies in full canonicals...» Not wishing to hurt Mr. White's feelings by a refusal to accept the kind invitation extended to the Rector and reader of the Orthodox church, the Arch-priest, Father A. K. Smirnopoulo, replied as follows:—«Our church sends up daily a prayer for the reunion of all churches—and of these "all" the Anglicans have of late grown particularly near to our hearts, through their leaning towards Orthodoxy—a feeling with which we so strongly sympathize. Still the clergy of the Græco-Russian Church cannot as yet take part in Anglican Services, although it may be present at such. I accept with pleasure your invitation to be present (not to assist)—at the confirmation; only I will appear in your church in ordinary priestly garb, such as I wear in my own church when somebody else officiates in it... The invitation received by me before this—to meet the Anglican Bishop Dr. Wilkinson in the „Conversationshaus" I most willingly accept.»—The service was to take place at 7 p. m; Father Smirnopoulo appeared in the church in

оленія о соединеніи въсѣхъ, и изъ этихъ всѣхъ англикане стали въ послѣднее время особенно близки сердцу нашему, благодаря своимъ стремленіямъ къ православію, которымъ мы такъ сочувствуемъ. Однако духovenство восточной греко-россійской церкви не можетъ еще принимать участія въ англиканскомъ богослуженіи, хотя за таковыя и присутствуетъ. Я охотно принимаю Ваше приглашеніе присутствовать (être present но не assister) за конфирмаціей, но явлюсь въ вашъ храмъ не въ церковномъ своемъ облаченіи, а въ обычной священнической одеждѣ, которую я впрочемъ ношу и въ своей церкви, когда служатъ ктонибудь другой, а не я... На раніше еще полученное мною приглашеніе привѣтствовать епископа англиканъ доктора Вилькинсона въ Conversations House выражаю полную готовность.» Богослуженіе назначено было въ 7 ч. вечера. О протоіерее Смирнополо явился въ англиканскую церковь въ рясѣ съ наперснымъ крестомъ, и ему отведено было почетное мѣсто передъ алтаремъ противъ хора.

Послѣ богослуженія православный русскій прятчъ представленъ былъ епископу Вилькинсону настоятелемъ церкви. Въ своей бесѣдѣ съ о. протоіереемъ Смирнополо, объяснявшимся на англійскомъ и французскомъ языкахъ, епископъ спросилъ о здоровья высокопреосвященнаго Палладія и г. Оберъ-Прокурора К. И. Лободоенена, вспомнилъ о своемъ путешествіи по Россіи, не преминувъ замѣтить при этомъ, что онъ чувствовалъ себя въ Петербургѣ, гдѣ молится о соединеніи церквей, не какъ въ «чужомъ» городѣ. «Впрочемъ, прибавилъ онъ, и высокопреосвященнаго Антонія принимали въ Англии, какъ дорогого и почетнаго гостя.» По поводу разговора объ отношеніи православныхъ къ англиканамъ епископъ указалъ на Ея Императорское Высочество Принцессу Эдипургскую, какъ на Особу, соприсословенную обѣимъ намъ, и одинаково той и другой дорогую, которой онъ на дняхъ имѣлъ счастье поднести послѣднее сочиненіе (собраніе статей) пастора Вашингтона по поводу поѣздки послѣдняго въ Россію. Затѣмъ епископъ обратилъ вниманіе на наперсный крестъ, пожалованный о. протоіереемъ Смирнополо его святѣйшествомъ патриархомъ Константинопольскимъ, показалъ и свой крестъ съ украшеніями, прибавивъ, что и онъ носитъ такой же православный крестъ, а затѣмъ показалъ свой носокъ, въ прорѣзной рукавкѣ котораго выдѣланы на крестъ сложенные ключи, служащіе символомъ апостольской власти «вязать и рѣшать.» Наконецъ, при прощаніи, поблагодаривъ православныхъ гостей за вниманіе, дважды облобызалъ о. протоіерея Смирнополо, котораго на другой день, передъ отъѣздомъ, удостоилъ своимъ посѣщеніемъ на дому.

(Церк. Вѣд.)

his priest's robe, and the golden cross on his breast, and was shown to a place of honor in front of the altar opposite choir...

„After the service, the Orthodox clergy were presented to Bishop Wilkinson by the Rector. In his talk with Father Smirnopulo, who expressed himself in English and in French, the Bishop inquired after the health of the Metropolitan Palladius and of the High Procurator, K. P. Pobiedonostsef, and indulged in reminiscences of his journey to Russia, not failing to remark that in Petersburg, where they pray for the union of the churches, he did not feel in a „strange” city. „However,” he added, Archbishop Antonius was also received in England as a dear and honored guest. Speaking of the relations between Anglicans and Orthodox, the Bishop mentioned Her Imperial Highness the Duchess of Edinburgh as one connected with both nations and equally dear to both, to whom he had, but a few days ago, had the honor of presenting the last work of the minister Washington—his collected articles on his journey to Russia. Then the Bishop turned his attention to the cross worn by Father Smirnopulo, a gift from the Patriarch of Constantinople, and showed his own artistically ornamented cross, remarking that he also wore an Orthodox cross,—also his crozier, in the chiselled open-work handle of which were placed the two keys, crossed, symbolical of the apostolic power „to bind and to loose.” Lastly, at parting, the Bishop, having thanked his Orthodox guests for their courtesy, kissed Father Smirnopulo twice. The next day he visited him at his home.

(From „Church News”).

From a letter of the Archimandrite Sergius, Missionary in Japan, to the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands.

„... On my return trip from Hakodate to Tokio, I visited the principal churches: at Aomori, Morioka, Itano-seki and Ya-ma-no-me (the two last-named cities standing close together, but having each its own church, with one catechizer for both), and Sendai. In all these localities (with the exception of Aomori), there are fine churches, built by the Japanese Christians at their own expense. At Sendai the church is very fine indeed: it is a roomy wooden structure with a belfry. The cost of construction was defrayed from Russian and Japanese contributions, in equal shares. Our trip was, on the whole, extremely cheerful. The Christians everywhere received us fraternally, listened with readiness to my broken Japanese, willingly assembled in the parish house at the first call, although this is the busiest season—the hatching of the silk-worms, and frequently stayed till midnight. When we arrive at this or that church, we usually celebrate the lesser mass—a Liturgy service with the celebration of the Eucharist left out) if it be forenoon, or vespers, if it be afternoon. Thus we can see at once how the people sing, how they care for the church, and

ПИСЬМО

Японскаго миссiонера Архiея, Сергiя Превосвященному
НИКОЛАЮ, Епископу Алеутскому и Алекинскому.

Ваше Превосвященство,

Милостивѣишій Архидиаконъ!

Мы вѣдъ, здѣсь живущіе, приносимъ Вамъ искреннюю благодарность за «Американскій Православный Вѣстникъ» въ немъ такъ много интереснаго и поучительнаго. Жаль, что не можемъ отвѣтить Вамъ присылкою чего-нибудь подобнаго. Вѣдъ наши журналы (ихъ при миссiи издается три) издаются на японскомъ языкѣ и напечатаны китайско-японскими иероглифами: въ Америку или въ Европу ихъ посылать можно только развѣ ради курьеза.

Я не сразу отвѣтилъ на Ваше письмо. Причиной этого—прежде всего мое отсутствіе изъ Токио на цѣлыхъ три недѣли. Побѣдилъ, вѣдъ съ преемъ, Николаемъ, въ Хаводате для устройства тамошнихъ церковныхъ дѣлъ. Хаводатская мѣрковъ содержитъ почти на японскій счетъ,—т. е. христiане сами содержатъ священника, освящаютъ и поддерживаютъ храмъ и т. п. Для этого есть у нихъ два церковныхъ дома, отдающихся въ наемъ, а для завѣдыванія церковными суммами и вообще хозяйствомъ есть вѣдъ въ родѣ попечительства. Вотъ это попечительство и было причиной очень частыхъ нестроений въ церкви: попечители хотѣли быть хозяевами и на священника готовы были смотрѣть, какъ на наемника своего. Исторiя, какъ видите, очень старая, повторяющаяся вѣдъ и всегда. Вотъ на этотъ разъ и нужно было этому положить предѣлъ, избѣжить правила попечительства и избрать новыхъ попечителей. Для этого Преевъ, нашь и ѣздилъ въ Хаводате. Онъ пробылъ тамъ только три дня, а я десять; нужно было докончить что начато. Потомъ на обратномъ пути изъ Хаводате въ Токио и заѣзжалъ въ болѣе значительныя церкви: Аомори, Моріюка, Нишино-секи и Яма-но-ме (два города стоице совсѣмъ рядомъ, въ томъ и другомъ есть свой молитвенный домъ, но катхизаторъ одинъ для обоихъ городовъ) и Сендай. Во всѣхъ этихъ мѣстахъ есть очень хорошіе молитвенные дома съ иконостасами (за исключеніемъ Аомори), выстроенные на счетъ японскихъ христiанъ,—въ Сендаи же очень хорошій и просторныйдеревянный храмъ съ колокольной (построенъ поповалъ на русскія и японскія пожертвованія). Побѣдка, вообще, являла очень радостный характеръ. Вѣдъ христiане принимали братскія, съ готовностью слушали мою долговую японскую рѣчь, охотно собирались по первому зову въ церковный домъ (хотя время теперя и очень горячее: вынодка шелковичнаго червя) и сидѣли иногда до полуночи. Обыкновенно, по прибытіи въ ту или другую церковь, если христiане уже собрались, служатся или обѣдница (до полудни) или вечерня (если по полудни). Сразу же можно видѣть какъ поють, заботятся-ли, садѣ, катхизаторъ о Богослуженіи,

incidentally whether the catechizer on Divine service is teaching them properly, etc. As soon as the service is ended, the Christians sit down on the floor, there being no such thing as chairs in Japanese houses. Then I take off the phelonion (cope), if there was one to wear, and, retaining the epitrachelion (stole), seated on a stool, begin my sermon. That finished, I ask questions on the condition of the church, look over the registers, and while so doing, collect information about each baptized member—where he is, whether he observes the faith, whether he attends church regularly, and the like. Sometimes I examine the children right there as to the prayers they know, and the like. If there is time, we call at the houses of the Christians with the catechizer and the priest. On the whole, I must say our Christians are fine, manifest as much zeal as circumstances will let them, listen willingly when you talk to them. One thing only is amiss: they have no notion of church discipline; they cannot get used to attending the services regularly every Sunday and feast day, to taking communion at least once in the year, and the like. We have to continually remind them, push them on. Certainly, salvation does not depend on rites; still they must have some use, since they exist. A man, if he never goes to church, will gradually grow quite cold, and nothing will be left of church but the records in the registers and the ikons on the wall. Of course you can not call the man a renegade; he still is a Christian; but his Christianity is asleep in him. Such men we call „reitan.“ There are a good many in the Church. The catechizers and the priests are directed to look such members up and try to get them to come to church. Some do not come simply because they are ashamed to come after staying away for years, and some naturally end by losing their faith altogether. Such a „reitan“ then is neither a heathen nor a Christian, but lives on utterly godless. Real renegades, such as have gone over to another faith—to Catholicism, or Protestantism, or have returned to paganism—are, on the whole, very few, not more than 20 or 24 to the thousand, I should think. And when they do apostatize, it is either from extreme material want, or simply because they were not properly taught, as when they have been baptized as children before they could hear anything about religion. There are considerably fewer apostates into other Christian confessions than relapses into paganism. Such cases are, so to speak, the refuse of the church, the empty shells. But there is a good kernel—the holy seed, on which the church subsists (and the world too, for that matter). There are fervent Christians, zealous for the church, who need only to be taught what to do. There are devout worshippers, especially among the women. It is thanks to them that our cause does not perish here. There is no doubt of that. Let Protestants and Catholics come here in hundreds and spend millions of dollars on their mission work, let them multiply their schools, and the like,—we will not give in to them; and perhaps, with the aid of God we may even beat them with our poor pennies

учить-ли и проч. Кончатся служба, христiане садятся на полъ;—никакихъ стульевъ въ японскомъ домѣ, вѣдь, не полагается. Фелонъ (если была) снимается, остаемся въ одной снурчалѣ и, съязъ на табуретъ, говоримъ проповѣдь. Потомъ идутъ разспросы о состоянiи церкви, просматривается метрика, при чемъ собираются сзданiя о каждомъ крещенномъ,—гдѣ онъ теперь, хранилъ-ли вѣру, усерднѣ ли къ церкви и т. п. Иногда экзаменуемъ тутже дѣтей въ знанiи молитвъ и т. п. Если есть время, вмѣстѣ съ катихизаторомъ или священникомъ обходимъ и дома христiанъ. Въ общемъ нужно сказать, христiане наши очень хороши, на сколько могутъ усердны, охотно слушаютъ, что имъ говорится. Одна бѣда, вѣтъ у нихъ привычки къ церковному строю,—не привыкли идти къ Богослуженiю регулярно каждый праздникъ, непремѣнно прибѣгаютъ хоть разъ ежегодно и т. п. Необходимо постоянно имъ напоминать, подталкивать ихъ. Конечно, спасенiе не въ обрядѣхъ,—однако, для чего-нибудь да существуетъ же церковный строй,—не ходи въ церковь, человекъ мало по малу и совсѣмъ охладѣваетъ,—только и остается, что записъ въ метрику да икона на стѣнѣ. Конечно, его не назовемъ отступникомъ, онъ—христiанинъ,—только спать въ немъ его христiанинъ. Такихъ мы называемъ «рейтанъ.» Изъ въ церкви довольно много. Катихизаторамъ и священникамъ вѣчески внушается отыскивать такихъ и привлекать къ церкви,—иногда, вѣдь, не идутъ въ церковь просто потому, что послѣ многолѣтнаго неходженiя стѣдно показаться. Конечно, нѣкоторымъ изъ такихъ «рейтанъ» въ концѣ концовъ и совсѣмъ потеряютъ вѣру,—онъ и язычество бросилъ, да и христiанство потерялъ, живетъ безбожникомъ. Отступниковъ отъ вѣры, которые бы потомъ перешли въ другую вѣру (напр. въ католичество или протестанство или же въ язычество) вообще, очень мало,—я думаю, не болѣе человекъ 20—25 на тысячу, да и то переходятъ или въ крайней матеріальной нуждѣ или же просто потому, что ходоженью не были научены (напр., приняи крещенiе въ дѣтствѣ и потомъ ничего о вѣрѣ не слышали). Въ носалѣе отпадутъ зябтѣе меньше, чѣмъ въ язычество. Это, такъ сказать, все шелуха церковная, отбросъ, но есть и ядро, то св. сѣмя, которымъ церковь (да и мiръ) стоять. Есть христiане ревностные, радѣтели церкви, которыхъ нужно только научить, что дѣлать. Есть богомолцы, особенно среди женщинъ. Благодаря имъ, и неогнѣбитъ намѣ дѣло здѣсь. Это уже несомнѣнно. Пусть протестанты и католики идутъ сюда сотнями и тратятъ на дѣло миссиа болѣе миллiона долларовъ, пусть они разводятъ свои школы и пр.,—мы все-таки имъ не сдадимъ, а, при помощи Божией, можемъ быть и побѣемъ ихъ нашими грошами и ведоучеными катихизаторами.—Поде дѣятельности здѣсь огромное, и мы стараемся дѣйствовать не задѣвая инославныхъ. Зачьмъ мутить? Намѣ дѣло въ будущемъ,—

and half taught catechizers. The field for work here is immense, and we are doing our best not to antagonize the other confessions. Where is the use of making trouble? Our work lies in the future: it will conquer on its own merits, if God wills it so. Just now we are content with what we have.

„From the 13-th (1-st) to the 16-th (4-th) of July we had our yearly convention. Results for the year: 1041 baptisms, 245 deaths; total of Christians—24,260 souls. Japanese Orthodox priests 27, (one of whom was ordained at this convention), and one retired from active duty. Deacons—4; catechizers—152. This year turned out more satisfactory than the last. May be the work will get along better in future.“

EXTRACTS FROM THE REPORT OF THE HIGH PROCURATOR OF THE MOST HOLY SYNOD.

A Review of the condition of the Ecclesiastical Department in 1894.

At the end of the year 1894 there were in existence 64 bishoprics with 37 vicariates.

The number of monastic habitations reached 774,—252 of these being women's convents.

Monks and nuns numbered about 16,000 (7,590 and 8,350 respectively); novices of both sexes—about 28,700 (6,700 and 22,000 respectively).

The total number of churches in 1894 was 46,000.

White clergy: 56,900 celebrants and ministrants (priests and deacons); of these 43,600 ordained priests; and over 44,400 clerics and acolytes. The readers numbered 3,700.

Boards of trustees in charge of parish churches—14,564; amounts collected by them, no less than 2,802,000 roubles.

Libraries—22,270.

Homes for the destitute, attached to churches and monasteries—876, in which 10,660 persons were cared for.

Hospitals—116, prepared to care for 2,110 patients.

Ecclesiastical seminaries—55; ecclesiastical schools—184; theological academies—4.

The heads of ecclesiastical educational institutions and the staff of instructors numbered 3,050 in 1894.

Total number of students—50,520, distributed as follows:

Students in the academies—900; in the seminaries—18,750; in the schools—30,870.

Schools for the daughters of the clergy—61, with 13,370 students.

The material resources of the ecclesiastical institutions are derived from the local diocesan receipts, from the special funds of the Most Holy Synod, and from appropriations out of the State Treasury. The figures for 1894 are as follows: local receipts—13,334,845 roubles; the Synod's special funds—6,971,529 roubles; appropriations from the Treasury—12,031,662 roubles.

Items of expenditure in 1894:

For the support of the ecclesiastical educational in-

само собой побѣдитъ оно, если Богъ того захочетъ. Теперь же съ насъ довольно и нашихъ.

Съ 13/1—16/4 Юни у насъ былъ ежегодный соборъ. Результатъ проповѣди за годъ: 1041 крестней, умершихъ 245.—всѣхъ христіанъ: 24.260 человекъ. Японцевъ священниковъ: 26, еще посвященъ на соборъ одинъ—27, діаконовъ 4, катихизаторовъ 152. Этотъ годъ вынесъ лучше прошлаго,—можетъ быть, дѣло пойдетъ и впередъ лучше.

Былъ у насъ и гость—Вел. Ки. Кирилль Владиміровичъ. Его приняли японцы съ большими трескомъ,—должно быть, хотѣли взглянуть пріодое (случай съ Гаусударемъ). Онъ былъ и въ яссин, хотя очень недолго. Въ воскресенье (28 Юни ст. ст.) призвалъ къ обѣдѣ, вывелъ съ однимъ изъ японскихъ принцевъ. Теперь Вел. Ки. въ Кобеи, кажется, въ Коото. Проевъ Николай Вазъ низко кланяется. О. Андронку и мнѣ прому Вашего благословенія.

Искренно преданный послушникъ
Архимандритъ Серій.

THE AMERICAN PROTECTIVE ASSOCIATION.

Въ Соединенныхъ Штатахъ существуетъ странное общество, известное подъ названіемъ «The American Protective Association» или въ сокращенной формѣ «А. Р. А.»

Название этого общества не поддается точному переводу; если его перевести буквально—«Американское Покровительственное Общество».—то не получится вовсе яснаго понятія о назначенія этого общества, дѣль котораго, между тѣмъ, покровительство и защита Америки...

Но безъизвѣстно, что Соединенные Штаты представляютъ собою страну безъ господствующей религіи и, при полной свободѣ вѣроисповѣданій, предоставленной узаконеніями Соединенныхъ Штатовъ, каждая отдѣльная церковь, секта и т. п., старается заплѣсть наибольшимъ вліаніемъ и развиться хотя бы и въ ущербъ другимъ.

Самой могущественной церковной организаціей въ Соединенныхъ Штатахъ является, безусловно, римско-католическая, съ ея тысячами церквей и десятками тысячъ церковно-служителей, трепированныхъ по вѣковой традиціи этой боевой церкви.

Если бы католичеству была предоставлена полная свобода дѣйствій въ Соединенныхъ Штатахъ (на что по законамъ оно имѣетъ полное право), то, въ короткое время, Соединенные Штаты были бы до такой степени окатоличены, что господствующей религіей страны можно было бы назвать католичество.

Эту опасность поняли представители другихъ исповѣданій, главнымъ образомъ, протестанты; они видѣли, что черезъ своихъ сторонниковъ, католичество стало заирать въ свои руки и гражданское управленіе страной, и, необходимость заставляла ихъ предпринять что либо та-

stitutions—5,303,878 roubles.

Paid out to the clergy of 19,687 churches, from the Treasury appropriations—6,500,207 roubles.

The sums handed by the Boards of trustees for the care of destitute members of the clergy in 1894 amounted to 7,000,000 roubles.

The entire flock of the Russian Church numbered, in 1894, 75,659,700 souls; showing an increase of 11,561, 960 souls from 1891; of these, 11,327, 930 by natural increase of the population, and 234,030 by admission into the Church from various other religions and denominations.

Parishes and Churches.—Up to the end of the period reported on there were 36,662 parishes.

The Orthodox population being nearly 76 millions, each parish averaged over 2,000 souls.

There were 716 general churches (*Sobor*), of which 69 cathedral churches; 35,739 parish churches; nearly 18,000 cemetery churches, house churches and others, registered as annexes to the parish churches; 17,768 chapels and other places of worship (prayer houses).

In 1894 were built: 4 general churches (*Sobor*), in stone; and 513 other churches (225 stone, 288 wood); 162 chapels and other places of worship (34 stone, 128 wood).

In 1895 were built: 7 general churches (5 stone, 2 wood); 562 other churches (264 stone, 298 wood); 211 chapels and other places of worship (53 stone, 158 wood);

Within the period reported upon 1,459 new churches have been built. These churches were called for either by religious needs, or by special and exceptional occasions. Not a few were erected in commemoration of some particular occurrence in the Imperial family, or with a view to perpetuating the memory of some event of historic significance.

Monasteries and convents, while gradually increasing in numbers, have striven, as heretofore, to help the people as far as their resources permitted, by organizing and maintaining educational and beneficent institutions.

The reign of the Emperor Alexander III, whose „chief historical mission it was to preserve the Orthodox Faith from titubations and aggressions,” was beautified by anniversaries significant in the history of Orthodoxy. Thus, in 1888, was celebrated the 900-th anniversary of the Baptism of Russia in Kiev; in 1889 the 50-th anniversary of the re-union to the Orthodox Church of the Uniates of Western Russia; in 1891 the 900-th anniversary of the introduction of Orthodoxy in Volhynia and the 500-th of the blessed ending of the Venerable Sergius in Moscow. But the feast of feasts in the life of that most pious Emperor and of Russia was the miraculous preservation of himself and all his august family on the 17-th of October 1888. The Tsar being profoundly religious, and the people, on the other hand, being both pious and devoted to the Tsar, the festivities on occasion of the miraculous event of the 17-th of October bore

кое, что бы могло послужить противобѣсомъ дальнѣйшему поглощенію Соединенныхъ Штатовъ католичествомъ.

Ни одна, однако, изъ процитаемыхъ здѣсь церквей не могла, одну на одну, бороться съ католичествомъ; нужно было соединиться въ одно цѣлое всѣмъ, или, по крайней мѣрѣ, нѣсколькими развитѣвшимъ протестантской церкви для общей борьбы—и тогда то появилось тайное общество «А. Р. А.», основанное въ 1887 году, въ гор. Каннонъ штата Айова.

Съ первыхъ же минутъ своего существованія, общество это повело ожесточенную борьбу съ католичествомъ, не въ смыслѣ нападеній на религію, а въ смыслѣ борьбы со сторонниками католичества въ гражданскихъ учрежденіяхъ.

Каждый, вступающій въ общество членъ, давалъ присягу, что онъ ни въ какомъ случаѣ не будетъ подавать своего голоса за кандидата католика, будетъ избѣгать вступать съ ними въ торговые сношенія, словомъ, вездѣ гдѣ можно, будетъ всѣми силами препятствовать усиленію католиковъ въ странѣ.

Но скоро эта организація потеряла свою чисто политическую окраску и съ увеличеніемъ числа членовъ и съ приобретеніемъ большей силы, стала нападать и на отдѣльные догматы католицизма, т. е. стала принимавать религіозную окраску къ своей первоначальной, чисто политической.

Католицизмъ скоро понялъ знаки надвигающейся грозы и не остался бездѣятельнымъ: были пушены въ ходъ все средства, чтобы унизить въ глазахъ американцевъ настоящихъ цѣли и стремленія «А. Р. А.»: были пушены въ ходъ и отдѣльные статьи въ руководящихъ католическихъ журналахъ, были печатаны отдѣльные брошюры, не говоря уже о проповѣдяхъ въ католическихъ церквяхъ; не остановились и передъ бойкотированіемъ отдѣльныхъ лицъ какъ въ общественномъ, такъ и въ дѣловомъ отношеніяхъ... но все это не повѣдало «А. Р. А.» развиваться и достигнуть настоящего развѣта.

Въ настоящее время «А. Р. А.» насчитываетъ до 4,000,000 членовъ, вносящихъ въ кассу общества по 3 д. въ годъ, что даетъ до 12,000,000 въ годъ.

Суммы этой не только достаточно на изданіе нѣсколькихъ антикатолическихъ журналовъ, но и для покрытія расходовъ на поддержку кандидатовъ антикатоликовъ на всевозможные выборы.

Въ настоящее время «А. Р. А.» считаетъ себя настолько сильнымъ, что общество называетъ себя тайнымъ, только номинально, на дѣлѣ же оно открыто выступаетъ на борьбу и съ этой организаціей уже приходится считаться не только однимъ католикамъ, но и другимъ существующимъ въ Соединенныхъ Штатахъ партиямъ, борющимся за временное пребываніе у власти.

Дальнѣйшую судьбу этой организаціи не трудно, однако, предвидѣть: если въ настоящее время главный об-

a pre-eminently religious and ecclesiastic character. We find, from the reports of the Ecclesiastical Department alone, that, from the 17-th of October 1888 to the close of the period which makes the subject of the present report, *i. e.* up to 1896, the following constructions, donations and endowments were made in memory of the event: 126 churches, 32 chapels in churches, 320 separate chapels, 17 bell-towers, 30 church inclosures, 116 ikonostases (church screens with ikons), 2873 arks for ikons, 54 gold and silver ikon casings, 152 crosses and crucifixes, stationary in sanctuaries, and to be carried in processions, 434 banners, 324 lampads, 45 Good Friday sepulchral canvases, 24 stands for the exposition of sepulchral canvases, 17 candelabra, 685 bells, 107 parish schools and rudimentary schools, 81 schoolhouses, twelve homes for the destitute, 3 asylums and several temperance societies. Substantial mementoes, of the miraculous event are being erected and donated to this day.

Among the legislative measures enacted in the course of the last reign in the Department of the Orthodox Confession, the „Statute for parish-church schools” and that for „rudimentary schools” (ratified by his Majesty on the 13-th of June 1884 and the 4-th of May 1891 respectively), undoubtedly claim the first place. By these „statutes”, the late Imperial Warden of the Orthodox Faith wished to place the people’s education under the beneficent influence of Holy Church, under the guidance of her pastors. Ten years after the promulgation of the „Statute for parish-church schools” and in the last year of his reign, the Emperor was pleased to express his acknowledgment of the spiritual benefit achieved by the parish school, and to give another proof of his confidence in the clergy in its capacity of instructor. In an imperial rescript addressed to the President of the Board of Schools appointed by the Most Holy Synod, it was set forth that „the parish school, by winning the sympathies of the people through its conformity to the spirit of the Church, and by diffusing among the growing generation, together with the rudiments of knowledge, principles of faith and of love for the Church, her offices and chants, has succeeded, in spite of insufficient means, owing to the zealous work of the clergy and aided by the donations of laymen, in establishing its sphere of action and extending it to the remotest parts of Russia.” — How great has been the success achieved by the parish school is eloquently shown by the statistics of the schools and scholars for 1894. After almost going out of existence in the beginning of the eighties, they had, by the end of the reign of Alexander III, increased in number to 30,000 with 1,000,000 scholars. To this should be added that „in the popular schools of the Civil Department, primary instruction has been kept in constant touch with the Church, and directed towards the same aims as the parish-church schools which have recently sprung up for the great good of the people,” as was set forth in 1888 an Imperial rescript, addressed to the Minister of Public Instruction.

ектъ ея—уменьшеніе значенія и силы католичества въ Соединенныхъ Штатахъ, то она скоро потеряетъ это значеніе и останется только сильною политическою партіей, какъ и многія изъ нынѣ существующихъ.

V. T.

* * *

«Цвѣтокъ Уніи»

Въ одномъ изъ послѣднихъ №№ уніатской «Свободы» помѣщена небольшая замѣтка подъ заглавіемъ «Цвѣтокъ Православія». Авторъ ея злобно пронизываетъ по поводу того, что нѣкій Яковъ Урбанъ, присоединенный изъ уніатства къ Православію въ бытность свою въ Америкѣ, въ Джерси-сити, по возвращеніи своемъ на родину въ австрійскую Галицію, былъ тамъ принятъ вѣздебно благодаря «твердости» своего православія, и долженъ былъ переселиться въ Венгрію... Что же въ этомъ худо? Человѣкъ не желаетъ поступиться своимъ религіозною совѣстью—такъ за это его осѣивать и его примѣромъ страдать остальнымъ переселенцамъ изъ Австріи; не принимайте моль, православія, потомучто и какъ, въ случаѣ возвращенія на родину, не поздороитесь!. Мы привыкли уже къ такимъ приемамъ уніатской агитаціи; въ особенности, было бы страшно ожидать другой логики со стороны «Свободы», которая именно всегда и высмѣиваетъ религіозное чувство,—какъ напр. и въ настоящемъ случаѣ,—и съ охотою поощряетъ дѣйствія и писанія людей съ продажною совѣстью. Мы ужаснемъ здѣсь лишь одинъ примѣръ г. Бачинскаго (см. помѣщаемыя ниже его автобіографіи). Сей «цвѣтокъ уніи», прибывъ въ Америку, и разсорившись изъ за личныхъ причинъ съ нѣкоторыми «проводырями» уніатства, обратился къ Его Превосищенству, Превосищеннѣйшему Николаю, съ просьбою о принятіи его въ православіе, съ увѣреніями въ искренности своихъ намѣреній и убѣжденій. Читатели увидятъ какъ г. Бачинскій обрушивается на уніатскихъ вождей, въ какомъ свѣтѣ представляетъ ихъ, какъ отрицаетъ всякое желаніе имѣть съ ними общеніе!. Но Превосищеннѣйшій Владыка приказалъ «отвѣтить просителю, что его автобіографія и прошеніе показываютъ въ немъ непостоянство и нетвердость въ направленіи, почему Его Превосищенство «опасается принимать его въ православіе». Сразу послѣ этого Бачинскій мѣняетъ фронтъ: его планы и расчеты на «пенсію» угаданы, и онъ съ непостижимымъ цинизмомъ снова возвращается къ опасанному ранѣе янъ же самымъ лагерю, уже ярымъ врагомъ Православія... А редакція «Свободы» того и нужно: она съ удовольствіемъ принимаетъ вскакивъ г. Бачинскаго «Мой переходъ на православіе» отключивъ зная мотивы автора и точно забывая, какого презрѣнія заслуживаетъ его продажная совѣсть, и какого презрѣнія поэтому заслуживаетъ и газетка, соглашающаяся печатать подобныя авторствъ,—съ циничною открытостью повѣствующихъ

прель читателями о своихъ грязныхъ планахъ и марширующихъ въ отступку людей, сумѣвшихъ различить волка въ овечьей шкурѣ.. Дѣйствія этого «цвѣтка уніи» приняла намъ на память именно по противоположности, по слѣдъ протвенія замѣтки «Свободы» «Цвѣтокъ православія». Неужели «Свобода» забываетъ, что самый безхитростный читатель сумѣетъ понять всю низость ея взглядовъ?..

* * *

Автобіографія

Михаила Алексеевича Бачинскаго бывшаго учителя въ городѣ Шабоинѣ, штату Пенсильанія, Сѣверной Америки.

Михаилъ Алексеевичъ Бачинскій урожденный въ роцѣ 1875 дня 21 Августа изъ родичей Алексія и Дороты Бачинскихъ въ селы Косовѣ, новѣта чортковскаго, край Галичина.

Перши нормальны науки побирая въ своимъ родномъ селѣ Косовѣ где окончивши 2-гу классу нормальную 1886 р. тогожь самого року т. е. 1886 1 Вересня заставъ принятый до Конвенту оо. Василіановъ въ Бучачи и тутъ участвуя до 3-й классу нормальной, однакожь зъ причины процесу оо. Василіановъ заставъ покаянный отцемъ своимъ домовъ. Въ роцѣ 1888 окончивъ 4 классу нор. въ мѣстку Струсовъ новѣта терембовельскаго. Въ роцѣ 1889 1 вересня бувъ принятый яново до Конвенту оо. Василіановъ въ Бучачи до 1-й классу гимназіальной. Перше свидѣство зъ 1-й классу гимн. отримавъ зъ 1-мъ и добрымъ степенемъ. Въ 2-й классу гимн. отримавъ на першій курсъ свидѣство съ першимъ степенемъ а на другій курсъ съ 2-мъ степенемъ и зъ зымы обчыаяя, т. е. въ роцѣ 1891 15 Липня. Въ томже самомъ роцѣ т. . 1891 за посередництвомъ о. Лотоцкаго каталхти гимназіальной въ Бучачи бувъ принятый спеціально для доповненія низшихъ классу гим.: въ «Полиціатъ» оо. Василіановъ въ Добромля находичій ся до теперъ подъ зарядомъ кс. іезуитовъ. Тутъ черезъ острый риторъ кс. іезуитовъ бувъ приуменьшенъ одустити монастирь до 6 пѣдѣвъ. Въ томже самомъ роцѣ т. е. 1891 20 грудня (декабра) заставъ принятый до цсарско-королевскаго суду повѣтового въ мѣстѣ Героденцъ яко дѣлать т. е. писаря и перебувъ тутъ до 28 серпня 1892. Въ томже самомъ роцѣ т. е. 1892 1 вересня бувъ принятый яново до цсарско-королевскаго гимназіуму въ Коломыѣ до 1-й классу а то съ причины навознаня оцного року однакъ окончивъ съ поступкомъ добрымъ оба курсы и свидѣство получивъ дня 15 липня 1893 р. Въ роцѣ 1893 1 вересня заставъ принятый до другой классу гим.: яко надавычайный ученикъ т. е. котрый не мавъ права учащати публично до школы за участь въ буень студентомъ противъ д. к. заряду гимназіальной заставъ абсолютно съ другими товарищами выкреслений зъ д. к. гимназіуму коломыйскаго, однакожь черезъ про-

мене и к. Рады школьной составъ принятый до того самого закладу школьного зо ограничениемъ надзвичайного ученика тутъ отримавъ вѣдь дирекціи позволене обучати хоръ гимназіальный за рочну субвенцію 100 ал. Свидѣнства за оба курсы одержавъ яко екстерність съ 1-мъ и добрымъ степенемъ въ 1894 15 липня. Въ томъ же самомъ роцѣ т. е. починивъ вѣдь 1 грудня 1893 за для много вольного часу учащаясь вечерами до приватной школы такъ званой «курсы бухгалтеричный» гдѣ одержавъ свидѣнство за рахунковости державной задовольючи при томъ ривночасно записывавъ си черезъ дѣльный роцъ т. е. ажъ до феѣри до 15 липня 1894 р. Въ роцѣ 1894 1 вересня записавъ си дальше яко екстерність яко 3-й кл. гим. и заравъ по записѣ вернувъ до мѣста Городенки и гдѣ бувъ принятый на подстаѣ свидѣнства зо рахунковости державной яко практикантъ до мѣйскаго «Магистрату» вѣдь дня 3 грудня 1894 и гдѣ працювавъ до 31 червня 1895 р. При томъ зложивъ испытъ 3-й клася першого курсу и одержавъ свидѣнство 1-го ступня, т. е. 30 стчня (ливаря) 1895 р. При засѣданю до испыту 3 клася 2-го курсу зложивъ испытъ недостаточный а то зо причины недостаточной наука въ двохъ предметахъ: въ азыцѣ нѣмецкомъ и исторіи натуральной и притомъ позволено приступити до испыту поправочого по 2-хъ мѣсяцахъ. Однако видичи себе въ смутныхъ обставинахъ покинувъ свою родну землю и яко-такую свою карієру и выѣхавъ до Америки того самого року т. е. 1895 р. дня 10 вересня. Въ Америкѣ въ мѣстѣ Шамонинъ почавъ записывати си за днѣмъ 14 октября 1895 яко учитель руской приходской школы до дня 1 октября 1896 року.

ВАШЕ ПРЕОСВЯЩЕНСТВО.

Послышачи Вашему Преосвященству свою Авто-біографію просичи всеславаѣйше Его Преосвященство о терпеливе перечитаніе тойше и короткого змѣсту вылучени тойже который подаю ось такъ:

Отецъ мой бувъ народнымъ учителемъ и заравъмъ дьякомъ въ селѣ Косоля. Въ роцѣ 1890 доставши квалифікацію учителя нотного свѣту, составъ перенесенный оруговую радю школьному до мѣста Городенки гдѣ и до теперъ поостае. Дальше: при концѣ моей авто-біографіи висиюувъ однако не выписаны и сполнѣ смутныхъ обставинъ черезъ котри принуждений бувемъ опустити свой родный край. И ото такъ: накола и вернувши зо школы Буцацкой 1891 стративемъ дѣлькомъ охоту до дальней науки, отецъ мой видичи тое, зумивъ и грозивъ. Однако и постоянно стоявъ при своемъ що до школе не поиду. — Отецъ видичи мою глуму упертость притавъ на тое и позѣйше давъ мене до и. к. суду, щобъ и бодай хоть трохи яко тако образовавъ си. Тутъ менѣ добре при родичахъ жило са. — Однако коли наступилъ феѣри, и я видичи своихъ школьныхъ коллегонъ, котри такъ радо користали зо своего вольного часу и воль-

ного своего студентского жита я наивно запрать стати съ студентомъ помимо уже своихъ молодыхъ лѣтъ и я покинувъ свое ставовище и зновъ записавъ са до школы коломыйской. — Отецъ мой зо радости несподѣявъ са. Отжежь сей роцъ 1892-3, въ котромъ менѣ на ничомъ не бракло, бо яко ренетити манѣ емъ многовольного часу, и що я водзначавъ са знаменемъ нотного свѣту то дирекціи зробила мене дирекгентомъ хору гимназіального, тымъ больше, що водзначавъ са дотепами, длатого то-варинѣ выснихъ клася полюбили мене не уважачи на тое, що я бувъ ученикомъ 1-й клася и такимъ способомъ я зачавъ грати ролю таку, котра менѣ не принадежала и котра не вышла на мое здорове. Въ р. 1893 подчасъ «Юлианю панского» гдѣ студенты брали участь на вечеру прійшло до непорумленя межѣ политиками романтичныхъ партій межѣ котрыми вызывавъ си скандаля и до котрого були вышланы са студенты Дирекціи до-вѣдывшише выключила зо школы 9 студентовъ межѣ котрыми и я находивъ са, однако было намъ позволено докончати року школьного. На слѣдующій роцъ я составъ принятый яко надзвичайный т. е. приватный до 2-й клася г. — Тутъ видичи себе больше вольнымъ записывати и са съ Др. Даниловичемъ, адвокатомъ браевымъ, который належитъ до партій радикальной. Сей человекъ умѣвъ мене переробити на свое коншто для своего витресу и зробивъ мене за малу нагороду репортеромъ часониси выходной тогда въ Коломыѣ «Пароди» и теперъ выходной у Львовѣ «Радикал» тутъ отжежь я манѣ по-ла познати добре и але. Однако носуемъ собѣ репутацію у священниковъ страшно. — Въ роцѣ 1894 я позоставъ дома Городенцъ и бувъ принятый до уряду мѣйскаго «Магистрату». Тутъ я працювавъ честно и хотѣвъ са добити иной такой карієры, однако, що я говоривъ всегда въ канцелярїи лишь по руски дантого манемъ злу опію въ своихъ шепотъ, котри мене всегда напоминали: «czegyb pan wiecej nie mówil po moskiewsku, bo to jest polska kancelaryja.» И однако не знававъ на тое а всегда говоривъ своимъ роднымъ языкомъ. Стадосъ поздѣйше, що я грубоу помалку зробивъ, бо въ «донто-рѣ» торгу перепустивемъ черезъ не увагу краденыхъ 24 воли зо Росіи, котрыхъ жандарни заравъ переловали и понесли до уряду гдѣ заравъ явивъ са «бурмистрѣ» мѣста и зачавъ кричати на мене: «ty psia krew moskiewska jak ty smial to zrobic. ja cie naucze, ty zlodzieju!» Не помогли ми оправдана и панъ «бурмистрѣ» сядивъ словами яко хотѣвъ, однако на дераво слово пана «бурмистра» «ty swinio moskiewska» и гдѣно-вѣвъ «ты саякъ свиня» за що мене панъ «бурмистрѣ» почастувавъ здорово въ лице и на що я сей часъ тымъ самымъ двократно водповѣвъ. Сей часъ выточило си сѣдство дисциплинарне противъ мене. Я побочивъ хотѣвъ конечно гдѣсь утѣчи щобъ не бути каравымъ и за-вчасу постаравъ са о мѣсце въ Америкѣ. Передъ са-

мым выѣдомъ доставемъ ся бувъ за агитацію «до Ивановой хаты» и два дни за агитацію русской стороны на пословъ до Союзу Красного. Саблюдаюча дня по выбирать чуючи, шо ся часъ обляжае ставитися на терминъ до суду, я опустивъ край Галичину. Тутъ подаемъ Вашему Превосищенству всѣ свои переходы въ старомъ краю. Въ Америкѣ не потребуя Вашему Превосищенству объяснати бо о тыхъ Ваше Превосищенство знаютъ лишь только надѣвно, шо ажь доперва теперь осмь переконаний хто противъ мене выступавъ т. е. сестра о. Констанкевича и о. Дмитровъ, который и тдперь намовивши лишень одну личность т. е. И. Глоу, чтобы мене постаравъ си выкинути «бо вонъ теперь учить наши дѣти по православному» О. Констанкевичъ залежалъ вонъ Главны мустье мене поддалити хотий выразитъ ся, шо есть всегда моякъ прїятельскъ и я ему вѣрю. Находячися теперь въ смутномъ положеніи, прошу: Ваше Превосищенство несласкавѣнне зволитъ заопѣкуватися мною а я до смерти буду Всевышняго просити о долгоденствіи Его Превосищенства. Я теперь пасостаю вонъ 1 Окт. безъ жадного занятія, такъ прислуживъ ся о. Дмитровъ, хотий народъ больше любить мене и повзае ажь его однакъ потрагивъ свое доказати разумѣе, шо не такъ хотѣвъ вонъ мене зинщити ажь сказъ, але хотѣвъ о. Констанкевича зигнорувати, бо сказанъ «ядягожотъ не вазляе разомъ Констанкевичъ зъ Бачинскимъ за руки и не побѣхали але лишь Бачинскій самъ.» Разумѣе вонъ хоче представити о. Констанкевича зъ зломъ свѣтлѣмъ у «Кардинала.» Теперь о. Констанкевичъ зовстѣмъ подизавъ ся вонъ всѣхъ униатскихъ священниковъ. Кончу мое прошеніе и заразомъ еще разъ прошу Ваше Превосищенство о яку-таку посаду, щобымъ могъ жити съ женою и прывѣкомъ, шо буду старатися прислужитися Православной Пропагандѣ и поддлачуся за то униатамъ и безвзглядно чи Ваше Превосищенство приймутъ мене чи нѣ я прывѣкъ собѣ свито поддлачитися конечно и то тымъ, шо буду писати брошуры о ихъ подлотахъ хотий они теперь называють мене, жо шо такій «halb intelligent» може зрѣбати. И справдѣ днесь я жалую дячого а бувъ легкомысленный чомъ я си дальше неучивъ але бувъ хопивъ си чого ишого. Но але промажо теперь тутъ для мене свѣтъ новый тожь буду си старати и буду си учити щобъ си дурнемъ не показати.—

Еще разъ въ остатке прошу накали Ваше Превосищенство приймутъ мене прошу вазнати на тое шо дѣлакомъ зостаю безъ грошей и безъ останковца. Надѣеся, шо Ваше Превосищенство приймутъ мене, и истерпеливо жду роспоряженія Его Превосищенства.—

Благослови Владыко!
своего слугу,

Михала.

Шамоковъ, Па. 17/12 96.

* * *

Задачи американскій республики въ будущемъ.

Война кончена; миръ заключенъ; подробности мирнаго договора будутъ обсуждены особой комиссіей, подсчитываются итоги военного времени. Что продѣлывалось подъ шумокъ интенданствъ, — выходитъ наружу. Въ этой части печатъ несколькихуа цѣлое море грязи. Администрація поставлена грозныя обвиненія въ нераспорядительности въ недостаткѣ контроля надъ дѣйствіями лицъ, которые вѣдѣли контрактъ по поставкѣ провіанта и другихъ припасовъ для арміи и флота... Кажется, не случился такъ скоро выхода Серверы изъ бухты Сантьяго, американцамъ пришлось бы снискъ осуду: люди не выдерживаютъ тамъ казната и выдаютъ казъ мухи. Посибинихъ отъ оружія во всю войну гораздо меньше, чѣмъ этихъ несчастныхъ жертвъ казната въ снискъ съ небрежностью интендантскихъ властей, обреченныхъ злосчастныхъ американскихъ героевъ чуть-ли не въ голую смерть... Казъ бы то ни было, американецъ благодаря необычайной удачѣ въ войнѣ еще больше выросъ въ сознаніи своихъ достоинствъ. Онъ снискъ заявилъ, что ему теперь предстоитъ принимать непосредственное и чуть ли не первенствующее участіе въ политическихъ движеніяхъ всего міра... Вотъ, между прочимъ, вратѣтъ главныя пункты рѣчи председателя Сената по иностраннымъ дѣламъ, Девиса, отъ 27 Июля — о задачахъ Республики Соединенныхъ Штатовъ въ будущемъ...

«Конецъ вѣка знаменуется мировымъ переворотомъ въ международныхъ отношеніяхъ, и все вѣковое развитіе народовъ вдругъ оказывается лишь подготовленіемъ къ внезапно открывшимся, непредвидѣннымъ судьбамъ. Давнѣйшее знаменитое «равнобѣсіе» нарушено; опоры поколеблены; центры тяжести переищщаются. И все это творится само собою, неудержимо, съ роковымъ, стихійною силою. Спротивленіе такой силѣ — безуміе; она раздавить; остается принятися, и по возможности обратитъ ее въ свою пользу. Въ этомъ будетъ заключаться въ ближнемъ будущемъ задача Соединенныхъ Штатовъ, возвысшихся въ общій договоротъ несодоимо, познимо, даже противъ, своей воли.

То, что творится на нашихъ глазахъ началось въ концѣ XV-го вѣка, когда націяи овладѣла какая-то магия дальнихъ плаваний, открытій, завоевательной колонизаціи — это въ свою очередь было только однимъ изъ проявленій неспокойнаго духа толкнувшаго первый «лозотъ чредѣ чи чююбен чхизирдеи вригэюбен рической дрювности. На этомъ пути бывали остановки. Такою оставовкою объясняется то чео не всѣ разбросанные въ Тихомъ Океанѣ острова захвачены европейскими націями, что Китай уцѣлѣлъ, что Африка такъ долго осталась нетронутою — или почти нетронутой. Но видо-

европейскій племенной духъ, жаждущій всемирнаго владычества, проснулся съ новою силою, — и дбирается и до нихъ.

Судьба Африки въ сущности рѣшена. Она скоро будетъ окончательно размежевана между Германіей, Франціей, Португаліей, Испаніей, Англіей. Италия было случилось, но Менеликъ не дался. Весьма вѣроятно, что и Россія будетъ имѣть владѣнія въ восточной части Африки.

Остается Китай, «земельчико» непоистощимый: — обширнѣйшая, многочислѣннѣйшая, богатѣйшая имперія, съ населеніемъ по прежнему трудолюбивымъ, хозяйственнымъ, производительнымъ, безконечно даровитымъ по части торговли, промышленности и механики; но имперія застывшая, окостенѣвшая въ старинѣ, въ безплодной рутинѣ, оставшая на тридцать вѣковъ. Душу за нее свѣжій токъ индоевропейскаго духа — и началось коэволюционное разложенье; и теперь ей неотразимо предстоитъ судьба Мексики и Перу, съ тою разницею, что народъ ея не погибаетъ, нѣтъ въ себѣ данныхъ къ возрожденію: необыкновенная утвенная способности, полное отсутствіе касты, полное личное равенство, доступность для всѣхъ должностей, потребность и привычка къ всенародному школьному обученію — все это нужно лишь оживотворить, направить.

Въ разрушенію давняго равновѣсія и перемѣщенію тяготѣнія съ запада на Востокъ всего болѣе способствуетъ великое русское предпріятіе — Сибирская желѣзная дорога. Оно ускорило дѣйствія прочіихъ европейскіхъ державъ относительно Китая; оно расшевелило Японію такъ, что она скоро будетъ четвертою морскою державою; она направитъ непрерывный потокъ эмиграціи въ Азію. Владѣя этимъ путемъ на Востокъ Россія уже почти не стоитъ хлопотать о Константинополѣ.

Ясно, что положеніе на китайскомъ востокѣ чревато войнами — войнами неизбежными, въ небывалыхъ размѣрахъ, на небывалой обширности пространствахъ. И пусть Соединенные Штаты не обманываютъ себя: ихъ собственное тихо-океанское побережье отнюдь не застраховано; разыграется манильская исторія въ другую сторону, будь побѣда за Испаніей — и что бы вѣдало ея флоту захватить Гавайи, и оперировать вдоль всего берега отъ Мексики до Юкона? Всякій достаточно сильный европейскій флотъ можетъ сдѣлать тоже; можетъ и японскій.

«Республикѣ Соединенныхъ Штатовъ очевидно остается одинъ выборъ: она должна стать дѣйствующимъ элементомъ въ азіатской игрѣ, или же она должна вовсе остраниться отъ всякаго участія въ оной, возвратиться съ своимъ берегамъ, удовлетвориться самолазѣйшей долей коммерческихъ выгодъ, и готовиться къ собственной оборонѣ противъ таковыхъ же нападокъ, какія доведя Китай до его настоящаго положенія. Намъ скажутъ: все это не имѣетъ прецедентовъ. Это вѣрно. Но всякій великій перево-

ротъ, чтобы сдѣлаться прецедентомъ, долженъ прежде совершиться.

ОФФИЦАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

Къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому, нѣкоторые изъ духовенства обращались съ вопросомъ, когда слѣдуетъ поминать Президента Соединенныхъ Штатовъ на литургіи и на другихъ службахъ. Согласно распоряженію Его Преосвященства, Аляскинское Духовное Правленіе симъ объявляетъ, что поминать Президента *разрѣшается только на литургіи олашениныхъ* — на эктеньяхъ великой и сугубой, и болше нигдѣ; за другими службами — утренними и вечерними — на эктеньяхъ, послѣ поминовенія «Благочестивѣйшаго Государя и всего Царствующаго Дома,» а также на многолѣтняхъ, когда бывають молебны по случаю освобожденія Америки отъ зависимости Англій и др. подобныхъ случаяхъ. Обычай молиться о здравіи и благоденствіи обладателя страны идетъ изъ глубокой древности и основывается на заповѣди Апостола Павла въ посланіи къ Тимофею гл. 2, ст. 1 — 3 и др. мѣстахъ св. Писанія.

Назначенія.

Резолюціей Его Преосвященства псаломщикъ Бѣльковской Воскресенской церкви Константинъ *Павловъ*, согласно его прошенію, опредѣленъ въ *Нучекъ* къ Преображенской часовнѣ на вакансію псаломщика и учителя, — съ возведеніемъ въ санъ священника съ тѣмъ, чтобы заведывалъ всѣмъ *Нучецкимъ отдѣломъ*.

Награды.

Креоль Онисимъ *Бѣльковъ*: за устроеніе на свой счетъ часовни въ с. Икогмютѣ, Квихпахской миссіи, въ память Преосвященнаго Иннокентія, просвѣтителя Алеутскаго, Его Преосвя-

щенствомъ награждены «*Библией.*»

Награждены Его Преосвященствомъ *Благословенной грамотой* прихожане русской Св. Николаевской церкви въ Нью-Йоркѣ: *Василій Панкеевич* и *Иванъ Сидоровичъ*—за усердное прохожденіе должности помощниковъ церк. старосты; *Василій Бакреничъ*, *Антоній Блячевскій*, и *Василій Журавлевъ*—за дѣятельное участіе въ церковномъ хорѣ.

Вакаси.

а., При кафедральномъ Соборѣ—псаломщика и регента.

б., При Уналашкинской миссіонерской свящ. І. Веіаминавова школъ—учителя;
в., При Бѣльковской Воскресенской церкви—псаломщика и учителя.

Присоединенія.

Въ истекшемъ 1897-мъ году въ Нушагакской миссіи присоединено къ святой православной церкви чрезъ святое крещеніе изъ языческой шаманской вѣры 25 душъ муж. пола и 14 ж. п. въ теченія 1-го полугодія 1898 г. присоединено 3 души м. п. и 4 ж. пола.

Указатель

статей *) содержащихся въ „Американскомъ Православномъ Вѣстникѣ“ за 1897-8 годъ.

Годъ изданія П-й.

Вступительная статья. Ред.

Слова, рѣчи, бесѣды и поученія.

СТРАНА

Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго:

Въ день почитанія Святителя Иннокентія,	
Провѣстителя Алеутскаго	40
Предъ совершеніемъ обряда прощенія	384
Предъ исповѣдію на первой недѣлѣ В. Поста	411
Почтеніе о значеніи Святителя Иннокентія для Алеутскихъ острововъ. Свящ. А. Кедровскаго	144
Завѣтъ усопшаго—іером. Иннокентія	253

Статьи догматическаго, полемическаго, литургическаго и нравственнаго содержанія.

Символъ православной вѣры (текстъ англійскій)	39
День Покрова Пресвятыя Богородицы	71
Крещеніе Господа нашего Иисуса Христа	286
Дивныя знаменія, явленныя Господомъ у раки мощей св. Феодосія Черниговскаго	3
Почему православный христіане приносятъ просфоры на Божественную литургію (текстъ англ.)	361
Вѣдь Церкви нѣтъ спасенія	409
О соединеній церквей	414, 441
Присоединеніе къ православной церкви изъ несто-	

* Мѣшнѣ Митрополита Московскаго Филарета о молитвѣ за инославныхъ. 631

* Окружное посланіе къ Русскимъ Православнымъ Епископамъ, Архіепископа Вестминстерскаго Герберта, Кардинала Вогана. 632

Отвѣтъ Англиканскихъ Архіепископовъ Кардиналу Вогану. 635

* Мѣшнѣ Митрополита Московскаго Филарета рійскаго вѣроисповѣданія 472

* Значеніе Православія въ жизни и исторической судьбѣ Россіи 502, 522, 546

* Церковно-религіозна жизнь въ Россіи 575

A Sermon by the Right Reverend Ambrosius, Archbishop of Kcharkof on the Hardening of the Heart 498

* Къ вопросу о дѣятельности англиканскихъ посвященій 146, 180

* Новая вѣянія въ англиканствѣ и старокат. 112
Thoughts of Theophanus the recluse of Mount Athos 600

Статьи по исторіи прошлой и современной жизни американской православной Миссіи на материкѣ и островахъ.

* Новый губернаторъ въ Аляскѣ	12
* Pia desideria	16
* Запросъ о землѣ изъ Вашингтона	18
Уставъ пріютовъ и школъ православной русской Миссіи въ Америкѣ	78
* Договоръ объ уступкѣ русскихъ владѣній въ С.	

*) Статьи, отмѣченные звѣздочками, помѣщены параллельно съ русскимъ текстомъ и на англійскомъ языкѣ

Америкъ Соединеннымъ Штатамъ	
* Новая слезы	220
* Вѣсти съ Прибыловыхъ острововъ	256
* Погрѣшности американской статистики	260, 287
Судебная власть въ Кадьякъ	341
* Изъ Уналашки	552
Прав. Сиро-арабск. дух. миссія въ С. Америкѣ	164
* Православіе въ Аляскѣ	389
Православная Церковь въ Калифорніи съ 1806 года по 1891 годъ	455, 479
Православная церковь въ Кадьякъ (историко-статистическое описаніе)	230, 265, 292, 321, 340
Аюганская Рождество-Богородичная церковь	508
Бѣльковская Воскресенская церковь	510
Петро-Павловская церковь на островѣ св. Павла	511
Кеайская миссія	529, 558
Джунская Никольская церковь	559
Православная церковь въ г. Миннеаполисъ	615, 646
Православная церковь въ Чикаго	681
Православная церковь въ Аллегени	682
Куковимская православная Миссія	685
Путешествіе Пресвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго по Аляскѣ и С. Америкѣ	18, 123, 159, 193
Православіе въ Канадѣ	26
Рѣчь въ день столѣтія со дня рожденія Митрополита Иннокентія, перваго епископа Алеутскаго (теперь англійскій).	42
Ситхинская Иннокентіевская школа	76
О дѣлахъ Шентонскихъ	83
Иннокентіевскій праздникъ въ Ситхѣ	88
Протоколы втораго сѣзда делегатовъ П. О. В.	100
Новая духовная радость	204
Освященіе кафедральнаго Собора въ С.-Франциско	266
Органическое разложеніе	294, 323
Изъ поѣздокъ прав. святи. въ С. Дакоту и Канаду	315
Дѣтскій праздникъ въ Миннеаполиской миссіонерской школѣ	344
Отчетъ о состояніи Миннеаполиской Миссіонерской школѣ и пріята за 1897/8 годъ	673
Святки въ Ситхѣ	345
Поговоримъ серьезно	398, 427
Roma locuta—comedia finita	461
О поѣздкѣ въ Индіану	560
Зимовка прав. миссіонера въ селеніи Кыльк	583
Поѣздка въ Канаду	602
Изъ путевыхъ замѣтокъ святи. І. Корчинскаго 1896 г.	367, 653
Празднованіе столѣтняго юбилея Пресвященнаго Иннокентія перваго Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго	45
26 Августа 1898 года на гробницѣ Митрополита Иннокентія	49

О дѣятельности святителя Иннокентія на пользу церковно-приходскихъ школъ въ Америкѣ. 46

Разныя извѣстія и замѣтки.

№ 1 * О путешествіи Его Пресвященства, Пресвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго. Старокатоличество въ Америкѣ. * Полезное предпріятіе. * Предѣлы терпимости. Удачная мѣра. * О похищеніи усопшихъ въ сектанствѣ. * Командировка студентовъ С.-Петербургской Академіи въ Лондонъ. * Открытіе художника А. Струкова.

№ 2 * Генералъ А. А. Кирѣевъ о штудистахъ. Уилатскій козми. Банкиръ-актеръ въ роли пастора. * Англичанцы о Сибиря. Золото въ Аляскѣ. * «Gileoque» — по суду американскихъ старокатоликовъ. Американскій посланникъ при Русскомъ Дворѣ. * Неурожайный годъ въ Россіи.

№ 4 * О церковно-общественномъ и государственномъ значеніи миссіонерства. * Четвертый интернаціональный старокатолическій конгрессъ. * Отношеніе русскаго православнаго пастыря къ старокатолическому движенію. Христіанскій долгъ. * Вліяніе на нравственную жизнь народа виной монополіи. * Новый православный храмъ въ столицѣ Австро-Венгрии. «Бракъ» (недостатокъ) интеллигенціи среди угорскихъ и галицкихъ русиновъ. Създадъ предста-вители славянскіи печати въ Америкѣ и проектъ перваго Союза славянскихъ журналовъ. Писскій делегатъ въ Америкѣ — объ употребленіи велосипедовъ католич. духовенствомъ. Миѣніе епископа епископальной церкви о христіанствѣ въ Японіи.

№ 5 Празднованіе столѣтія со дня рожденія Иннокентія, Митрополита Московскаго, въ Уналашкѣ. О значеніи Уналашкиской школы въ прошломъ и ея задачи въ настоящемъ. Изъ! отдаленнѣйшаго уголка нашей Миссіи. * Объ общеніи англиканской церкви съ Востокомъ въ г. Мельбуриѣ. * Прокламація президента С. Штатовъ Мак-Кинлея. Замѣчательный документъ. Новый Россійскій посланникъ въ Америкѣ.

№ 6 * Неумѣстная поспѣшность. Трогательный подарокъ. * Польскія церковныя смуты въ Америкѣ. Оригинальная идея. Замѣчательный документъ.

№ 7 * Іерархія англиканской епископальной церкви. * Польскій старокатолическій епископъ въ Америкѣ. * Отвѣты С.-Петербургской комиссіи на «Миѣніе» комиссіи Роттердамской по вопросу о соединеніи старокатоликовъ съ православною церковью. * Нью-Йоркское англиканское духовенство и русскій анархизмъ. Американскіе праздники Изъ путешествія по обзорѣию часовень Бѣльковскаго прихода православнаго миссіонера, святи. Е. Алексина. Къ Ольденбургскому инциденту. Возобновленіе газеты «Свѣтъ» въ Америкѣ. «Свободная» фантазія. Сугубый праздникъ.

№ 8 * Еще о старокатоликах. * Письмо къ редактуру. Книга о. I. Кронштадтскаго въ Америкѣ. Праздникъ 6-го Декабря въ С.-Франциско. Освященіе православной церкви въ Ослеотъ. Новый православный есестричный союзъ. Подарокъ Православному Обществу Взаимопомощи.

№ 9 * «Сказываю вамъ, что если они умолкнутъ, то камни возопіютъ (Лук. 19, 40).» * Англичанинъ о православной восточной церкви. * Народное образованіе въ Сибири. Блестящая будущность Аляски. Трогательное признаніе.

№ 10 * Открытое письмо Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Алексинскому отъ старокатолическаго епископа Вилатта. * Англичанинъ о восточной церкви. Крестный ходъ на рѣку въ г. Нью-Йоркѣ. Отъѣздъ изъ Нью-Йорка Россійск. Генеральнаго консула А. Е. Оларовскаго. Greater New York. Скорбная замѣтка.

№ 11 * Письмо англиканскаго пресвитера къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Алексинскому и распоряженіе Владыки по предмету этого письма. * По тому-же вопросу. Изъ писемъ Православнаго японскаго миссіонера къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Алексинскому. Сообщеніе изъ Болгаріи. Письмо въ редакцію и отвѣтъ на него.

№ 12 Изъ Угалаши. * Къ вопросу о дѣятельности англиканскихъ посещеній. Къ исторіи старокатолицизма въ Америкѣ. Американецъ о Россіи, Подобрый вѣсти.

№ 13 * Православная церковь въ Южной Америкѣ. Дальнія вѣсти. Московскій Митрополитъ Сергій (некрологъ). Преосвященный Михаилъ, митрополитъ сербскій.

№ 14 * Изъ рѣчи Товарища Оберъ Прокурора Свят. Синода В. К. Саблера о Митрополитѣ Сергій. Памяти Митрополита Сергія. Заупокойная литургія по Митрополитѣ Московскомъ Сергій и Митрополитѣ Сербскомъ Михаилъ. Новые назначенія. Возведеніе въ званіе почетнаго Члена Академіи. Замѣтка на замѣтку. Православные арабы въ г. Оматъ.

№ 15 Жалкія рѣчи. * Новый польскій епископъ въ Америкѣ. * Чудное спасеніе курской иконы Знаменія Божіей Матери во время взрыва въ Курскомъ знаменскомъ монастырѣ. Церковно-религіозна жизнь въ Россіи. Землетрясеніе въ г. С.-Франциско.

№ 16 * Отвѣтъ газетъ «Полякъ въ Америкѣ.» * О соединеніи церквей. * Православная церковь въ Бисконси-пѣ. Православіе въ Китаѣ. Изъ письма японскаго миссіонера къ Преосвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Алексинскому. * Можемъ ли мы просить молить за себя евнгитяхъ. * Присоединенія айсоревъ-несторіанъ къ церкви православной. Праздникъ Свѣтлага Христова Воскресенія въ г. Нью-Йоркѣ, Освященіе иконостаса въ г. Аизоніи.

№ 17 Къ исторіи миссіонерства въ Китаѣ. * Политикъ-проповѣдникъ. * Процессъ развитія римской догматики. * Обращенія. Изъ римскихъ святыхъ.

№ 18 * Департаментъ агрикультуры въ С. Штатахъ. * Изъ правительственнаго сообщенія. Прибытіе въ г. Нью-Йоркъ Россійскаго Императорскаго Генеральнаго Консула. Изъ печати и жизни: о неуродахъ въ Россіи и Ирландіи. Итмецкое населеніе. Американская свобода. Война Америки съ Испаніей. Изъ Аляски. О дѣятельности консуловъ за границей.

№ 19 Изъ письма японскаго миссіонера къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Алексинскому. Первое октября въ Сенахъ. Письмо въ редакцію. Изъ печати и жизни: о Россіи и о ея политическомъ могуществѣ. Американское библейское Общество. Католичество въ г. Нью-Йоркѣ и Америкѣ вообще. Электрическа выставка въ г. Нью-Йоркѣ. Несть въ Аляскѣ. Война Америки съ Испаніей.

№ 20 Первый Россійскій Посоль въ г. Вашингтонѣ. Изъ печати и жизни: Кто побѣдитъ: Саксъ или Славянцы? Взглядъ римской церкви на посещеніе Антонія Козловскаго въ епископскій санъ. Католичество въ Аляскѣ.

№ 21 Изъ печати и жизни: о дѣятельности православнаго миссіонерскаго Общества. Отношеніе Англиканской церкви къ церкви православной. Русскій языкъ въ Австро-Венгріи. Положеніе угро-русскаго народа въ Австро-Венгріи и въ Америкѣ. Русскими на Сандвичевыхъ островахъ. Гибель французскаго парохода «Бургоиъ.» По поводу присоединенія Гавайскихъ острововъ къ Соединеннымъ Штатамъ. Картина изъ американскихъ газетныхъ правовъ. Война Америки съ Испаніей.

№№ 22 и 23: * Присоединеніе къ православію Сиро-халдейцевъ. * Письмо въ редакцію. Изъ поѣздки о. Архимандрита Раваала по Миссис.

№ 24: * Изъ рѣчи Г. Сенатора В. К. Саблера при открытіи педагогическихъ курсовъ въ Петербургѣ. * Изъ Баденъ Бадена. * Письмо японскаго миссіонера къ Его Преосвященству. Автобиографія Бачицскаго. Цвѣтокъ уни. Задачи Американской республики въ будущемъ. American Protection Association. Relations of the Roman church to Russia at various periods of Russian History.

Назидательные уроки, почерпаемые въ добрыхъ христіанскихъ примѣрахъ и изреченіяхъ.

Слезка окрушенія 111. О книжномъ ученіи 153. Въ горѣ или въ несчастьи своего мѣста оставлять не должно 179. Тѣмъ, которые рошутъ, что ихъ труды не дѣланы 219. Христосъ рождается 251. Благослови вѣнецъ наступающаго лѣта благостію Твоею, всецвѣдый Господи 283. Праздникъ 284. * Изъ книги «Моя жизнь во Христѣ» прот. I. Сергіева (Кронштадтскій) 311, 335, 383.

Великій постъ и свидѣтельства св. Отцовъ и учителей церкви о св. Четырдесятницѣ 360. Христоусъ Воскресе 439. Свѣтлая ночь Воскресенія 440. Недѣля св. Жень Мироносицъ 471. Праздникъ Преполовенія 427. Недѣля св. Пятидесятницы 529. Недѣля всѣхъ Святыхъ 545. 0 подражаніи Христу 573.

Статьи и замѣтки смѣшаннаго содержанія.

* Почаевская Успенская Лавра и ея святыни 90.
* Третій миссіонерскій сѣздъ въ г. Казани 50, 85, 118, 155. Воззваніе 68. Характеръ и задачи русской церковной школы 94. Къ вышестѣ (стих.).

Библиографическія замѣтки.

0 переводъ на англійскій языкъ книгъ: «Моя жизнь о Христѣ» прот. І. Сергіева и «Учебный часословъ для дѣтальныхъ сельскихъ училищъ» 97. Письмо къ Его Превосвященству объ изданіи книги «Православное Церковное Право» 99. Американскій русскій мѣсяцословъ 356. The English translation of Archpriest J. I. Sergief, book, My Life in Christ 91. Horologion a Primer for Elementary village Schools. Translated N. Orloff 134.

Официальный отдѣлъ.

Высочайшія награды 359, 570. Синодальныя награды 140, 407, 570, 596. Отношеніе Оберъ-Прокурора св. Синода на имя Его Превосвященства о томъ, чтобы съ большою осторожностію относиться къ лицамъ выдающимъ себя за сборщиковъ пожертвованій и о проверкѣ ихъ документовъ 176. Указъ: Его Превосвященству Превосвященіишему Николаю, Епископу Алеутскому и Алеутскому о бракоразводныхъ дѣлахъ и объ открытіи Цензурнаго Комитета, и о разрѣшеніи издавать газету «Свѣтъ» на малорусскомъ нарѣчїи 306.

Указы Епархіального Начальства.

0 предполагаемомъ маршрутѣ Его Превосвященства, Превосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Алеутскаго по Соединеннымъ Штатамъ 36. 0 современною высылкѣ росписокъ въ полученіи жалованья; 0 рапортованіи Благоучинному о состояніи приходоу; 0 объ исправленіи разрѣшенія у Его Превосвященства въ случаѣ расходовъ церковныхъ, превышающихъ сумму въ 50 дол.; 0 выписываніи свѣчей способомъ, указаннымъ А. Дух. Правленіемъ; 0 воспрещеніи отлучаться изъ прихода безъ вѣдома и разрѣшенія Его Превосвященства; 0 присутствованіи причтовъ на братскихъ собраніяхъ и участіи въ дѣлахъ братскихъ; 0 завѣдываніи священниками школъ; 0 воспрещеніи имѣть въ школахъ учителей лицъ, не извѣстныхъ Его Превосвященству 67. 0 недопущеніи нѣкоего іеромонаха М. Марченко къ совершенію

священнодѣйствій въ церквахъ Алеутской Епархіи 176. 0 совершеніи благодарственаго Господу Богу молебствія въ американскій «Thanksgiving day» 176.

Воззваніе къ православнымъ христіанамъ о пожертвованіяхъ въ пользу * Православнаго Палестинскаго Общества 436.

Епархіальныя награды: 37, 67, 177, 276, 308, 380, 407, 438, 495, 519, 596.

Пожертвованія: 37, 67, 99, 141, 178, 218, 246, 308, 333, 380, 381, 438, 469, 519, 542, 571, 596.

Перемены по Епархіальной службѣ: назначенія, утвержденія въ должностяхъ, переименія и увольненія: 176, 245, 307, 308, 332, 357, 379, 380, 407, 408, 437, 469, 495, 520, 541, 542, 571, 596, 628.

Присоединенія къ Православію: 36, 68, 99, 140, 177, 217, 245, 276, 308, 357, 379, 380, 408, 469, 495, 520, 542, 571, 596.

The Ritual, Services and Sacraments — of the —

Eastern Apostolic (Greek Russian) Church

IT TELLS YOU ALL
about the

HOLY ORTHODOX CHURCH.

A NEW BOOK
by the

REV. FATHER SEBASTIAN

Price:

In Paper, 50c.; in Cloth Binding, 75c.

Delivered, postage free, on receipt of price in US. M. Order

Agent: MISS MARY DABOVICH

1949 Jones Street, San Francisco, California.

СОДЕРЖАНІЕ: № 24: Отъ Редакціи. — Значеніе Православія въ судьбахъ Россіи (ан. т.) Отчетъ о состояніи Миннеапол. школы и пріѣзжа за истекшій годъ. — Православная церковь въ Чикаго. — Православная церковь Аллегени. — Православная Кускокимская миссія. — Извѣстія и замѣтки: Официальный отдѣлъ. — Указатель статей за 1897-8 годъ. — Объявленія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотомскій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1899 г.

на

“Американскій Православный Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссiи).

Начало подписнаго года — 1-го Января стараго стиля.

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяцъ,—каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россіи шесть руб. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY.

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ
Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссiи въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлю:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ
путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

* *

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла отъ непріязненныхъ выходокъ нѣкоторыхъ
мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ—переселенцамъ изъ «старога края» внушать чувства любви и преданности своей вѣрѣ и родинѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоять неблагоприятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами—вліять на нее;

Приобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа—одновременно и въ читателяхъ Старога Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ.

Постепенно знакомить мѣстныхъ иностранныхъ читателей—Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человѣка, въ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ—на мѣсто предубѣжденія—симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ. Настоятель Русской Церкви въ г. Нью-Йоркѣ,
Священникъ А. Хотовицкій.